P. OVIDI NASONIS LIBER PRIMVS AMORES  
  
                Epigramma Ipsius  
  
Qui modo Nasonis fueramus quinque libelli,  
    tres sumus; hoc illi praetulit auctor opus.  
ut iam nulla tibi nos sit legisse voluptas,  
    at levior demptis poena duobus erit.  
  
I  
  
Arma gravi numero violentaque bella parabam  
    edere, materia conveniente modis.  
par erat inferior versus—risisse Cupido  
    dicitur atque unum surripuisse pedem.  
'Quis tibi, saeve puer, dedit hoc in carmina iuris?               5  
    Pieridum vates, non tua turba sumus.  
quid, si praeripiat flavae Venus arma Minervae,  
    ventilet accensas flava Minerva faces?

———————————————————————————————————————

**arma ōrum n:** forequarter (of an animal), shoulder, upper arm, side, flank, shoulder cut meat

**auctor ōris comm:** seller, vendor, originator, historian, authority, proposer, supporter, founder, increase/enlarge (much), grow, prosper/bless (with) (w/ABL)

**convenio vēni, ventum, 4 :** be appropriate to, fit, be correctly shaped/consistent, harmonize, agree, tally

**deemo :** buy, gain, acquire, obtain

**duo ae, ŏ :** two (pl.)

**inferus a, um :** those below (pl.), the dead

**libellus i m:** little/small book, memorial, petition, pamphlet, defamatory publication

**materia ae :** wood (building material), lumber, timber, woody branch/growth/part of tree, mother, foster mother, lady, matron, origin, source, motherland, mother city

**modus i m:** manner, mode, way, method, rule, rhythm, beat, measure, size, bound, limit

**numerus i m:** number/sum/total/rank, (superior) numerical strength/plurality, category, tally

**opus :** need, work, fortifications (pl.), works, [opus est => is useful, beneficial]

**par păris :** mate, spouse, partner, match, peer, person of same kind/rank/station/prestige, bear, give birth to, beget, bring forth, produce, lay (eggs), create, acquire

**paro āvi, ātum, 1 :** prepare, furnish/supply/provide, produce, obtain/get, buy, raise, put up, plan, bear, give birth to, beget, bring forth, produce, lay (eggs), create, acquire

**poena ae f:** penalty, punishment, revenge/retribution, [poena dare => to pay the penalty]

**praeripio rĭpui, reptum, 3 :** snatch away (before the proper time), seize first, forestall

**praefero tŭli, lātum, ferre :** carry in front, prefer, display, offer, give preference to

**quinque :** why not, in fact, five

**rideo si, sum, 2 :** laugh at (with dat.), laugh, ridicule

**surripio rĭpŭi :** take away secretly, steal, filch

**turba ae f:** commotion, uproar, turmoil, tumult, disturbance, crowd, mob, multitude

**vates :** prophet/seer, mouthpiece of deity, oracle, soothsayer, poet (divinely inspired), prophetess/ mouthpiece of deity, oracle/soothsayer, poetess (divinely inspired)

**verro verri, versum :** sweep clean, sweep together, sweep (to the ground), skim, sweep, sweep along

**violentus a, um :** violet, several spring flowers, pansy, violet color

**voluptas ātis :** pleasure, delight, enjoyment

quis probet in silvis Cererem regnare iugosis,  
    lege pharetratae Virginis arva coli?               10  
crinibus insignem quis acuta cuspide Phoebum  
    instruat, Aoniam Marte movente lyram?  
sunt tibi magna, puer, nimiumque potentia regna;  
    cur opus adfectas, ambitiose, novum?  
an, quod ubique, tuum est? tua sunt Heliconia tempe?               15  
    vix etiam Phoebo iam lyra tuta sua est?  
cum bene surrexit versu nova pagina primo,  
    attenuat nervos proximus ille meos;  
nec mihi materia est numeris levioribus apta,  
    aut puer aut longas compta puella comas.'               20  
Questus eram, pharetra cum protinus ille soluta  
    legit in exitium spicula facta meum,  
lunavitque genu sinuosum fortiter arcum,  
    'quod' que 'canas, vates, accipe' dixit 'opus!'  
Me miserum! certas habuit puer ille sagittas.               25  
    uror, et in vacuo pectore regnat Amor.  
Sex mihi surgat opus numeris, in quinque residat:  
    ferrea cum vestris bella valete modis!

———————————————————————————————————————

**afficio affēci :** affect, make impression, move, influence, cause (hurt/death), afflict, weaken

**arcus ūs m:** keep away, protect

**arvum i n:** arable land, plowed field, soil, region, countryside, dry land, lowlands, plain

**crinis is m:** hair, lock of hair, tress, plait, plume (helmet), tail of a comet, deck/cover/provide with hair, variety of lily, kind of ointment/unguent (pl.)

**cuspis ĭdis f:** point/tip (spear), pointed end, spit/stake, blade, javelin/spear/lance, sting

**exitium ii :** destruction, ruin, death, mischief

**fortis e :** chance, luck, fortune, accident, strong, powerful, mighty, vigorous, firm, steadfast, courageous, brave, bold

**genu ūs n:** give birth to, bring forth, bear, beget, be born (PASSIVE), gene

**insignis e :** mark with a characteristic feature, distinguish, mark, emblem, badge, ensign, honor, badge of honor, conspicuous, manifest, eminent, notable, famous, distinguished, outstanding

**jugosus a, um :** yoke, team, pair (of horses), ridge (mountain), summit, chain

**lyra ae f:** lyre, lyric poetry/inspiration/genius, Lyra/the Lyre (constellation), lute/harp

**materia ae :** wood (building material), lumber, timber, woody branch/growth/part of tree, mother, foster mother, lady, matron, origin, source, motherland, mother city

**modus i m:** manner, mode, way, method, rule, rhythm, beat, measure, size, bound, limit

**nervus i m:** sinew/muscle/nerve, hamstring, tendon (as material), stringed instrument (pl.)

**numerus i m:** number/sum/total/rank, (superior) numerical strength/plurality, category, tally

**opus :** need, work, fortifications (pl.), works, [opus est => is useful, beneficial]

**pagina ae f:** page, sheet

**pharetra ae f:** quiver

**pharetratus a, um :** quiver

**potentia :** force, power, political power, powerful, strong, capable, mighty, obtain, acquire, grasp, attain, reach (goal), come by (experiences), be able, can, [multum posse => have much/more/most influence/power]

**probo āvi, ātum, āre :** approve (of), esteem/commend/recommend/certify, give assent/approval/sanction

**protinus :** straight on, forward, immediately, without pause, at once

**proximus a, um :** neighbor, nearest one

**queror questus, 3 :** complain, protest, grumble, gripe, make formal complaint in court of law

**quinque :** why not, in fact, five

**regnum i n:** royal power, power, control, kingdom

**regno i n:** royal power, power, control, kingdom

**regno i n:** royal power, power, control, kingdom

**resido sēdi :** sit down, settle, abate, subside, quieten down

**silva ae :** wood, forest (sylvan)

**solvo solvi, solūtum, 3 :** loosen, release, unbind, untie, free, open, set sail, scatter, pay off/back

**spiculum :** sting, javelin, arrow, sharp point of a weapon

**tueor tuĭtus, 2 :** see, look at, protect, watch, uphold

**ubique :** where, in what place, (time) when, whenever, as soon as, in which, with whom

**vates :** prophet/seer, mouthpiece of deity, oracle, soothsayer, poet (divinely inspired), prophetess/ mouthpiece of deity, oracle/soothsayer, poetess (divinely inspired)

**verro verri, versum :** sweep clean, sweep together, sweep (to the ground), skim, sweep, sweep along

**vester tra, trum :** stand, stand still, stand firm, remain, rest

**virgo ĭnis f:** maiden, young woman, girl of marriageable age, virgin, woman sexually intact

cingere litorea flaventia tempora myrto,  
    Musa, per undenos emodulanda pedes!               30  
  
II  
  
Esse quid hoc dicam, quod tam mihi dura videntur  
    strata, neque in lecto pallia nostra sedent,  
et vacuus somno noctem, quam longa, peregi,  
    lassaque versati corporis ossa dolent?  
nam, puto, sentirem, siquo temptarer amore.               5  
    an subit et tecta callidus arte nocet?  
sic erit; haeserunt tenues in corde sagittae,  
    et possessa ferus pectora versat Amor.  
Cedimus, an subitum luctando accendimus ignem?  
    cedamus! leve fit, quod bene fertur, onus.               10  
vidi ego iactatas mota face crescere flammas  
    et rursus nullo concutiente mori.  
verbera plura ferunt, quam quos iuvat usus aratri,  
    detractant prensi dum iuga prima boves.  
asper equus duris contunditur ora lupatis,               15

———————————————————————————————————————

**arater tri m:** plow, plow, till, cultivate, produce by plowing, grow, furrow, wrinkle

**bos bŏvis :** ox, bull, cow, ox-ray, cattle (pl.), (ox-like animals), [luca ~ => elephant], cry aloud, roar, bellow, call loudly upon, ox, bull, cow, cattle (pl.), (odd form mostly in Varro)

**cingo xi, nctum, 3 :** surround/encircle/ring, enclose, beleaguer, accompany, gird, equip, ring (tree)

**concutio cussi, cussum, 3 :** shake/vibrate/agitate violently, wave, brandish, (sound) strike (the ear)

**contundo tŭdi, tūsum :** quell/crush/outdo/subdue utterly, bruise/beat, pound to pieces/powder/pulp

**cor :** north-west wind, plant, (species of hypericon), its seed, appear, originate, arise, break out (bad), be born, spring forth/to attack

**cresco crēvi, crētum, 3 :** come forth/to be, arise/spring (from), be born, become visible/great, grow (up)

**emodulor āri :** set (poetry) to a certain rhythm

**fax făcis :** torch, firebrand, fire, flame of love, torment

**ferus a, um :** wild beast/animal, wild/untamed horse/boar

**flamma :** flame, blaze, ardor, fire of love, object of love

**flaveo ēre :** be yellow or gold-colored

**haereo haesi, haesum, 2 :** stick, adhere, cling to, hesitate, be in difficulties (sticky situation?)

**jacto āvi, ātum :** throw away, throw out, throw, jerk about, disturb, boast, discuss, throw, hurl, cast, throw away, utter

**lectus lēgi, lectum :** chosen/picked/selected men (pl.)

**litoreus a, um :** shore, seashore, coast, strand, river bank, beach, landing place

**luctor ātus, 1 :** wrestle, struggle, fight (against)

**morior mortŭus, 3 :** die, expire, pass/die/wither away/out, fail, come to an end, decay

**myrtum i n:** myrtle, myrtle-tree

**pallium i n:** cover, coverlet, Greek cloak

**perago ēgi, actum :** disturb, finish, kill, carry through to the end, complete

**prensi :** catch/capture, take hold of/possession of/in hand, arrest, occupy, seize/grasp

**puto āvi, ātum, 1 :** think, believe, suppose, hold, reckon, estimate, value, clear up, settle

**rursus :** turned back, backward, on the contrary/other hand, in return, in turn, again

**sagitta ae f:** arrow

**sedeo sēdi, sessum, 2 :** sit, remain, settle, encamp

**subeo ĭi, ĭtum, īre :** go/move/pass/sink/extend underneath/into, climb/come/go up, ascend, steal in on

**subeo ĭi, ĭtum, īre :** go/move/pass/sink/extend underneath/into, climb/come/go up, ascend, steal in on

**tectum i n:** roof, ceiling, house

**tento āvi, ātum, 1 :** handle, feel, attempt, try, prove, test, attack, brave, make an attempt, stretch/spread/extend, distend, aim/direct weapon/glance/steps/course, strive

**tenuis e :** thin, fine, delicate, slight, slender, little, unimportant, weak, feeble

**undenos :** we (pl.), us

**utor ĕre :** use, make use of, enjoy, enjoy the friendship of (with ABL)

**verso āvi, ātum, 1 :** keep turning/going round, spin, whirl, turn over and over, stir, maneuver, sweep clean, sweep together, sweep (to the ground), skim, sweep, sweep along, turn, turn around, change, alter, overthrow, destroy

**verso āvi, ātum, 1 :** keep turning/going round, spin, whirl, turn over and over, stir, maneuver, sweep clean, sweep together, sweep (to the ground), skim, sweep, sweep along, turn, turn around, change, alter, overthrow, destroy

    frena minus sentit, quisquis ad arma facit.  
 acrius invitos multoque ferocius urget  
    quam qui servitium ferre fatentur Amor.  
En ego confiteor! tua sum nova praeda, Cupido;  
    porrigimus victas ad tua iura manus.               20  
nil opus est bello—veniam pacemque rogamus;  
    nec tibi laus armis victus inermis ero.  
necte comam myrto, maternas iunge columbas;  
    qui deceat, currum vitricus ipse dabit,  
inque dato curru, populo clamante triumphum,               25  
    stabis et adiunctas arte movebis aves.  
ducentur capti iuvenes captaeque puellae;  
    haec tibi magnificus pompa triumphus erit.  
ipse ego, praeda recens, factum modo vulnus habebo  
    et nova captiva vincula mente feram.               30  
Mens Bona ducetur manibus post terga retortis,  
    et Pudor, et castris quidquid Amoris obest.  
omnia te metuent; ad te sua bracchia tendens  
    vulgus 'io' magna voce 'triumphe!' canet.  
blanditiae comites tibi erunt Errorque Furorque,               35

———————————————————————————————————————

**acer :** maple tree, wood of the maple tree, maple, husks of grain/beans, chaff

**adjungo nxi, nctum, 3 :** add, attach, join to, add to, support, apply to, harness, yoke, direct, confer

**arma ōrum n:** forequarter (of an animal), shoulder, upper arm, side, flank, shoulder cut meat

**arma ōrum n:** forequarter (of an animal), shoulder, upper arm, side, flank, shoulder cut meat

**blanditia ae f:** flattery, caress, compliment, charm (pl.), flatteries, enticement, courtship

**bracchium :** arm, lower arm, forearm, claw, branch, shoot, earthwork connecting forts

**cano cĕcĭni, cantum :** gray hairs (pl.), old age

**captivus a, um :** prisoner of war (likely male, but maybe female), captive

**castrum ōrum and ae :** camp, military camp/field, army, fort, fortress, war service, day's march

**clamo āvi, ātum, 1 :** proclaim, declare, cry/shout out, shout/call name of, accompany with shouts

**columba ae f:** pigeon, dove, (term of endearment), (bird of Venus/symbol of love/gentleness)

**comes ĭtis comm:** Count, Earl (England), official, magnate, occupant of any state office, eat up/away, chew up, finish eating, fret, chafe, consume/devour, waste/squander, hair, hair of head, mane of animal, wool, fleece, foliage, leaves, rays

**confiteor fessus, 2 :** confess (w/ACC), admit, acknowledge, reveal, disclose, concede, allow, denote

**currus ūs m:** chariot, light horse vehicle, triumphal chariot, triumph, wheels on plow, cart

**currus ūs m:** chariot, light horse vehicle, triumphal chariot, triumph, wheels on plow, cart

**decet cuit, 2 :** it is fitting/right/seemly/suitable/proper, it ought, become/adorn/grace

**duco xi, ctum, 3 :** lead, command, think, consider, regard, prolong

**duco xi, ctum, 3 :** lead, command, think, consider, regard, prolong

**en :** behold! see! lo! here! hey! look at this!

**fateor fassus, 2 :** admit, confess (w/ACC), disclose, acknowledge, praise (w/DAT)

**ferox ōcis :** wild, bold, warlike, cruel, defiant, arrogant

**inermis e :** unarmed, without weapons, defenseless, toothless, without a sting

**invitus a, um :** strength (sg. only), force, power, might, violence, you (pl.), ye

**jungo nxi, nctum, 3 :** join, unite, bring together, clasp (hands), connect, yoke, harness

**juvenis is :** youth, young man/woman, youthful, young

**laus :** praise, approval, merit, glory, renown

**mens mentis :** month, mind, reason, intellect, judgment, plan, intention, frame of mind, courage, measure, estimate, distribute, mete, traverse, sail/walk through

**mens mentis :** month, mind, reason, intellect, judgment, plan, intention, frame of mind, courage, measure, estimate, distribute, mete, traverse, sail/walk through

**metuo ŭi, ūtum :** fear, be afraid, stand in fear of, be apprehensive, dread

**myrtum i n:** myrtle, myrtle-tree

**necto xŭi, sometimes xi :** kill/murder, put to death, suppress, destroy, kill (plant), quench/drown (fire), tie, bind

**nihil or n:** nothing, nothingness, which does not exist, something valueless, no respect

**obsum obfui or offui, obesse :** hurt, be a nuisance to, tell against

**opus :** need, work, fortifications (pl.), works, [opus est => is useful, beneficial]

**pax :** peace, harmony

**pompa ae f:** procession, retinue, pomp, ostentation

**populus :** people, nation, State, public/populace/multitude/crowd, a following

**pudor ōris m:** decency, shame, sense of honor, modesty, bashfulness

**recens entis :** fresh, recent, rested

**retorqueo si, tum, 2 :** twist back, cast back, fling back, turn aside

**servitium ii n:** slavery, servitude, slaves, the slave class

**tendo tĕtendi, tentum and tensum, 3 n:** stretch/spread/extend, distend, aim/direct weapon/glance/steps/course, strive

**tergum i n:** back, rear, reverse/far side, outer covering/surface, [terga vertere => flee]

**triumphus :** triumph, victory parade

**urgeo ursi :** press/squeeze/bear hard/down, tread/traverse continually, push/shove/thrust

**vinculum :** chain, bond, fetter, imprisonment (pl.)

**vitricus i m:** stepfather

**vox vōcis f:** voice, tone, expression

**vulnus ĕris n:** wound, mental/emotional hurt, injury to one's interests, wound of love

    adsidue partes turba secuta tuas.  
his tu militibus superas hominesque deosque;  
    haec tibi si demas commoda, nudus eris.  
Laeta triumphanti de summo mater Olympo  
    plaudet et adpositas sparget in ora rosas.               40  
tu pinnas gemma, gemma variante capillos  
    ibis in auratis aureus ipse rotis.  
tunc quoque non paucos, si te bene novimus, ures;  
    tunc quoque praeteriens vulnera multa dabis.  
non possunt, licet ipse velis, cessare sagittae;               45  
    fervida vicino flamma vapore nocet.  
talis erat domita Bacchus Gangetide terra;  
    tu gravis alitibus, tigribus ille fuit.  
Ergo cum possim sacri pars esse triumphi,  
    parce tuas in me perdere, victor, opes!               50  
adspice cognati felicia Caesaris arma—  
    qua vicit, victos protegit ille manu.  
  
III

———————————————————————————————————————

**appono Ritschl :** place near, set before/on table, serve up, put/apply/add to, appoint/assign

**alitibus :** bird, (esp. large), winged god/monster, omen/augury, [regia ales => eagle], nourishment, sustenance, support

**arma ōrum n:** forequarter (of an animal), shoulder, upper arm, side, flank, shoulder cut meat

**auro i n:** gold (metal/color), gold money, riches

**aureus a, um :** gold coin (equivalent to 25 silver denarii at Rome) (120 grains/0.25 oz.)

**cessaris :** be remiss/inactive, hold back, leave off, delay, cease from, rest, be free of, go/pass (from/away), withdraw/retire/leave, step aside/make way, take place of

**cognatus a, um :** relation (male), kinsman, [~i regis => contingent of Persian king's bodyguard]

**commodus a, um :** convenience, advantage, benefit, interest, profit, yield, wages, reward, gift

**demo āre :** take/cut away/off, remove, withdraw, subtract, take away from

**domo ūs and i f:** house, building, home, household, (N 4 1, older N 2 1), [domi => at home]

**felicia :** happy, blessed, fertile, favorable, lucky, successful, fruitful

**flamma :** flame, blaze, ardor, fire of love, object of love

**gemma ae f:** bud, jewel, gem, precious stone, amber, cup (material), seal, signet, game piece

**homo ĭnis :** man, human being, person, fellow, [novus homo => nouveau riche]

**mater tris f:** mother, foster mother, lady, matron, origin, source, motherland, mother city

**paucus a, um :** only a small/an indefinite number of people (pl.), few, a few, a select few

**perdo dĭdi, ditum, 3 :** ruin, destroy, lose, waste

**pinnas :** feather, wing, fin, battlement/parapet, spire/steeple, flap, water wheel paddle

**praetereo īvi :** pass/go by, disregard/neglect/omit/miss, surpass/excel, go overdue, pass over

**protego xi, ctum, 3 :** cover, protect

**rota ae f:** wheel (rotate)

**sequor sĕcūtus :** follow, escort/attend/accompany, aim at/reach after/strive for/make for/seek

**superus a, um :** gods (pl.) on high, celestial deities, those above

**superus a, um :** gods (pl.) on high, celestial deities, those above

**talis e :** ankle, ankle/pastern bone, sheep knucklebone (marked for dice), dice game (pl.)

**terra :** earth, land, ground, country, region

**tigris :** tiger

**triumpho :** triumph, victory parade

**triumphus :** triumph, victory parade

**tunc :** then, thereupon, at that time

**turba ae f:** commotion, uproar, turmoil, tumult, disturbance, crowd, mob, multitude

**uro ussi, ustum, 3 :** wild ox

**vapor ōris m:** steam/vapor, exhalation, heat/warmth (of sun), fever, body heat, excited state

**vario āvi, ātum, 1 :** mark with contrasting colors, variegate, vary, waver, fluctuate, change

**velis :** sail, covering, curtain, [vela vento dare => sail away], wish, want, prefer, be willing, will

**vicinus a, um :** neighbor

**vulnero āvi, ātum, 1 :** wound/injure/harm, pain/distress, inflict wound on, damage (things/interest of)

Iusta precor: quae me nuper praedata puella est,  
    aut amet aut faciat, cur ego semper amem!  
a, nimium volui—tantum patiatur amari;  
    audierit nostras tot Cytherea preces!  
Accipe, per longos tibi qui deserviat annos;               5  
    accipe, qui pura norit amare fide!  
si me non veterum commendant magna parentum  
    nomina, si nostri sanguinis auctor eques,  
nec meus innumeris renovatur campus aratris,  
    temperat et sumptus parcus uterque parens—               10  
at Phoebus comitesque novem vitisque repertor  
    hac faciunt, et me qui tibi donat, Amor,  
et nulli cessura fides, sine crimine mores  
    nudaque simplicitas purpureusque pudor.  
non mihi mille placent, non sum desultor amoris:               15  
    tu mihi, siqua fides, cura perennis eris.  
tecum, quos dederint annos mihi fila sororum,  
    vivere contingat teque dolente mori!  
 te mihi materiem felicem in carmina praebe—  
    provenient causa carmina digna sua.               20

———————————————————————————————————————

**accipio cēpi, ceptum, 3 :** take, grasp, receive, accept, undertake, admit, let in, hear, learn, obey

**annus i m:** designate w/nod, nod assent, indicate, declare, favor/smile on, agree to, grant, year (astronomical/civil), age, time of life, year's produce, circuit, course

**arater tri m:** plow, plow, till, cultivate, produce by plowing, grow, furrow, wrinkle

**auctor ōris comm:** seller, vendor, originator, historian, authority, proposer, supporter, founder, increase/enlarge (much), grow, prosper/bless (with) (w/ABL)

**commendo āvi, ātum, 1 :** entrust, give in trust, commit, recommend, commend to, point out, designate

**contingo tĭgi, tactum, 3 n:** touch, reach (to), border on, be connected with, affect, hit, take hold, seize

**crimen ĭnis n:** indictment/charge/accusation, blame/reproach/slander, verdict/judgment (L+S)

**cura ae f:** concern, worry, anxiety, trouble, attention, care, pains, zeal, cure, treatment, spear, (Sabine word), spear, (Sabine word)

**deservio īre :** serve, devote oneself to (interest/job), be subject to, be of service/use to

**desultor ōris m:** vaulter/leaper (between horses), circus trick rider, fickle person/lover (L+S), leap down (into/onto), leap/jump down, dismount, alight, (chariot), jump headlong, venture heedlessly

**dignus a, um :** appropriate/suitable thing, worthy act, worth

**doleo ŭi, ĭtum :** hurt, feel/suffer pain, grieve, be afflicted/pained/sorry, cause pain/grief

**dono i n:** gift, present, offering

**eques ĭtis m:** horseman/cavalryman/rider, horsemen (pl.), cavalry, equestrian order, mare

**felix :** happy, blessed, fertile, favorable, lucky, successful, fruitful

**fides :** chord, instrument string, constellation Lyra, stringed instrument (pl.), lyre, chord, instrument string, constellation Lyra, stringed instrument (pl.), lyre, faith, loyalty, honesty, credit, confidence, trust, belief, good faith, split, cleave, divide

**fides :** chord, instrument string, constellation Lyra, stringed instrument (pl.), lyre, chord, instrument string, constellation Lyra, stringed instrument (pl.), lyre, faith, loyalty, honesty, credit, confidence, trust, belief, good faith, split, cleave, divide

**filum :** thread, string, filament, fiber, texture, style, nature

**innumerus a, um :** number/sum/total/rank, (superior) numerical strength/plurality, category, tally

**materio :** get timber

**mille :** thousand, thousands (men/things), miles, [~ passuum => thousand paces = 1 mile]

**mos mōris m:** custom, habit, mood, manner, fashion, character (pl.), behavior, morals, I, me (PERS), myself (REFLEX)

**morior mortŭus, 3 :** die, expire, pass/die/wither away/out, fail, come to an end, decay

**nuper :** recently, not long ago, in recent years/our own time, (SUPER) latest in series

**parcus a, um :** forbear, refrain from, spare, show consideration, be economical/thrifty with

**parens :** parent, father, mother, obey, be subject/obedient to, submit/yield/comply, pay attention, attend to, bear, give birth to, beget, bring forth, produce, lay (eggs), create, acquire

**parens :** parent, father, mother, obey, be subject/obedient to, submit/yield/comply, pay attention, attend to, bear, give birth to, beget, bring forth, produce, lay (eggs), create, acquire

**patior passus, 3 :** suffer, allow, undergo, endure, permit

**perennis :** continual, everlasting, perpetual, perennial, eternal

**praedor ātus, 1 :** pillage, despoil, plunder, rob/ravish/take, acquire loot (robbery/war), catch

**prex prĕcis :** prayer, request

**precor ātus :** beg/implore/entreat, wish/pray for/to, pray, supplicate, beseech

**pudor ōris m:** decency, shame, sense of honor, modesty, bashfulness

**purus a, um :** clear/bright/unclouded sky

**purpureus a, um :** purple color, purple, purple dye, purple-dyed cloth

**renovo āvi, ātum, 1 :** renew, restore, revive

**repertor ōris m:** discoverer, inventor, author, discover, learn, light on, find/obtain/get, find out/to be, get to know, invent

**sanguis ĭnis :** blood, family

**simplicitas ātis f:** simplicity, candor

**soror ōris f:** sister, (applied also to half sister, sister-in-law, and mistress!)

**sumptus :** cost, charge, expense

**tot :** so many, such a number of, as many, so many, such a great number of

**uter :** womb, belly, abdomen

**vetus ĕris :** ancients (pl.), men of old, forefathers

**vita āvi, ātum, 1 n:** life, career, livelihood, mode of life, vine, grape vine

carmine nomen habent exterrita cornibus Io  
    et quam fluminea lusit adulter ave,  
quaeque super pontum simulato vecta iuvenco  
    virginea tenuit cornua vara manu.  
nos quoque per totum pariter cantabimur orbem,               25  
    iunctaque semper erunt nomina nostra tuis.  
  
IV  
  
Vir tuus est epulas nobis aditurus easdem—  
    ultima coena tuo sit, precor, illa viro!  
ergo ego dilectam tantum conviva puellam  
    adspiciam? tangi quem iuvet, alter erit,  
alteriusque sinus apte subiecta fovebis?               5  
    iniciet collo, cum volet, ille manum?  
desino mirari, posito quod candida vino  
    Atracis ambiguos traxit in arma viros.  
nec mihi silva domus, nec equo mea membra cohaerent—  
    vix a te videor posse tenere manus!               10  
Quae tibi sint facienda tamen cognosce, nec Euris

———————————————————————————————————————

**adulter :** adulterer, illicit lover, paramour, offspring of unlawful love, bastard (eccl.)

**ambiguus a, um :** varying/doubtful/uncertain state/condition/expression, ambiguity

**arma ōrum n:** forequarter (of an animal), shoulder, upper arm, side, flank, shoulder cut meat

**avus i m:** grandfather, forefather, ancestor

**candidus a, um :** white (of an egg)

**canto āvi, ātum, 1 :** canton, tire, iron ring around a carriage wheel, wheel, sing, celebrate, chant, crow, recite, play (music)/sound (horn), foretell

**caenum i n:** dinner/supper, principle Roman meal (evening), course, meal, company at dinner

**cognosco gnōvi, gnĭtum, 3 :** become acquainted with/aware of, recognize, learn, find to be, inquire/examine

**cohaereo haesi, haesum, 2 :** stick/cling/hold/grow together, adhere, embrace, touch, adjoin, be in contact

**conviva ae comm:** guest, table companion, (literally one who lives with another)

**cornu ūs n:** cornel-cherry-tree (Cornus mas), cornel wood, javelin (of cornel wood)

**cornu ūs n:** cornel-cherry-tree (Cornus mas), cornel wood, javelin (of cornel wood)

**desino sĭi :** stop/end/finish, abandon/leave/break off, desist/cease, come to/at end/close

**diligo lexi, lectum, 3 :** bind fast, tie (up), fasten, make fast by tying, bandage, tie (bandage)

**domus ūs and i f:** house, building, home, household, (N 4 1, older N 2 1), [domi => at home]

**epulae ārum f:** courses (pl.), food, dishes of food, dinner, banquet, feast for the eyes

**exterreo ŭi, ĭtum, 2 :** strike with terror, scare

**flumineus a, um :** river, stream, any flowing fluid, flood, onrush, [adverso ~ => against current]

**io :** go, walk, march, advance, pass, flow, pass (time), ride, sail, he/she/it/they (by GENDER/NUMBER), DEMONST: that, he/she/it, they/them

**juvencus :** young bull, young man

**ludo si, sum :** game, play, sport, pastime, entertainment, fun, school, elementary school

**membrum i n:** member, limb, organ, (esp.) male genital member, apartment, room, section

**miror āre, 1 :** be amazed/surprised/bewildered (at), look in wonder/awe/admiration at

**pariter :** equally, together, make ready

**pontus :** sea

**precor ātus :** beg/implore/entreat, wish/pray for/to, pray, supplicate, beseech

**silva ae :** wood, forest (sylvan)

**simulo :** imitate, copy, pretend (to have/be), look like, simulate, counterfeit, feint

**sinus :** bowl for serving wine, etc

**traho xi, ctum, 3 :** draw, drag, haul, derive, get

**veho xi, ctum, 3 n:** bear, carry, convey, pass, ride, sail

**vinum i n:** wine

    da mea nec tepidis verba ferenda Notis!  
ante veni, quam vir—nec quid, si veneris ante,  
    possit agi video; sed tamen ante veni.  
cum premet ille torum, vultu comes ipsa modesto               15  
    ibis, ut accumbas—clam mihi tange pedem!  
me specta nutusque meos vultumque loquacem;  
    excipe furtivas et refer ipsa notas.  
verba superciliis sine voce loquentia dicam;  
    verba leges digitis, verba notata mero.               20  
cum tibi succurret Veneris lascivia nostrae,  
    purpureas tenero pollice tange genas.  
siquid erit, de me tacita quod mente queraris,  
    pendeat extrema mollis ab aure manus.  
cum tibi, quae faciam, mea lux, dicamve, placebunt,               25  
    versetur digitis anulus usque tuis.  
tange manu mensam, tangunt quo more precantes,  
    optabis merito cum mala multa viro.  
Quod tibi miscuerit, sapias, bibat ipse, iubeto;  
    tu puerum leviter posce, quod ipsa voles.               30  
quae tu reddideris ego primus pocula sumam,

———————————————————————————————————————

**ago ēgi, actum, 3 :** drive/urge/conduct/act, spend (time w/cum), thank (w/gratias), deliver (speech)

**auris is f:** ear, hearing, a discriminating sense of hearing, "ear" (for), pin on plow, breeze, breath (of air), wind, gleam, odor, stench, vapor, air (pl.), heaven

**comes ĭtis comm:** Count, Earl (England), official, magnate, occupant of any state office, eat up/away, chew up, finish eating, fret, chafe, consume/devour, waste/squander, hair, hair of head, mane of animal, wool, fleece, foliage, leaves, rays

**exter tĕra, tĕrum :** foreigner (male), stand out or forth, project be visible, exist, be on record

**jubeo jussi, jussum :** order/tell/command/direct, enjoin/command, decree/enact, request/ask/bid, pray

**lascivia ae f:** playfulness, wantonness, lasciviousness

**lex lēgis f:** law, motion, bill, statute, principle, condition

**loquax ācis :** talkative, loquacious

**loquor cātus :** speak, tell, talk, mention, say, utter, phrase

**lux lūcis m:** light, daylight, light of day, life, world, day, [prima luce => at daybreak], begin to shine, grow light (of the day), dawn, (usu. IMPERS), begin to shine, grow light (of the day), dawn, (usu. IMPERS)

**mensa ae :** table, course, meal, banker's counter, month

**mens mentis :** month, mind, reason, intellect, judgment, plan, intention, frame of mind, courage, measure, estimate, distribute, mete, traverse, sail/walk through

**misceo miscŭi, mixtum :** mix, mingle, embroil, confound, stir up

**mollio īvi and ii, ītum, 4 :** soften, mitigate, make easier, civilize, tame, enfeeble

**mos mōris m:** custom, habit, mood, manner, fashion, character (pl.), behavior, morals, I, me (PERS), myself (REFLEX)

**noto nōvi, nōtum, 3 :** friends (pl.), acquaintances, get to know, learn, find out, become cognizant of/acquainted/familiar with, know, know of, know how, be able (to), experience, (PERF form, PRES force)

**nutus ūs m:** nod, command, will, [ad nutum => instantly, with the agreement of]

**poculum i n:** cup, bowl, drinking vessel, drink/draught, social drinking (pl.), drink

**polliceo :** promise

**preco are :** beg/implore/entreat, wish/pray for/to, pray, supplicate, beseech

**queraris :** complain, protest, grumble, gripe, make formal complaint in court of law

**reddo dĭdi, dĭtum, 3 :** return, restore, deliver, hand over, pay back, render, give back, translate

**refero rettŭli :** bring/carry back/again/home, move/draw/force back, withdraw, go back, return, strike back, P:reflect

**sapio īvi or ĭi :** taste of, understand, have sense

**specto āvi, ātum, 1 :** observe, watch, look at, see, test, consider, look at, see

**succurro curri, cursum, 3 :** run to the aid of, help

**sumo sumpsi, sumptum, 3 :** take up, begin, suppose, assume, select, purchase, exact (punishment), obtain

**supercilium ii n:** eyebrow, frown, arrogance

**taceo cŭi, cĭtum, 2 :** be silent, pass over in silence, leave unmentioned, be silent about something

**torus i m:** swelling, protuberance, mussel, brawn, bed, couch, stuffed bolster, cushion

**vox vōcis f:** voice, tone, expression

    et, qua tu biberis, hac ego parte bibam.  
si tibi forte dabit, quod praegustaverit ipse,  
    reice libatos illius ore cibos.  
nec premat inpositis sinito tua colla lacertis,               35  
    mite nec in rigido pectore pone caput;  
nec sinus admittat digitos habilesve papillae;  
    oscula praecipue nulla dedisse velis!  
oscula si dederis, fiam manifestus amator  
    et dicam 'mea sunt!' iniciamque manum.               40  
Haec tamen adspiciam, sed quae bene pallia celant,  
    illa mihi caeci causa timoris erunt.  
nec femori committe femur nec crure cohaere  
    nec tenerum duro cum pede iunge pedem.  
multa miser timeo, quia feci multa proterve,               45  
    exemplique metu torqueor, ecce, mei.  
 saepe mihi dominaeque meae properata voluptas  
    veste sub iniecta dulce peregit opus.  
hoc tu non facies; sed, ne fecisse puteris,  
    conscia de tergo pallia deme tuo.               50  
vir bibat usque roga—precibus tamen oscula desint!—

———————————————————————————————————————

**admitto mīsi, missum, 3 :** urge on, put to a gallop, let in, admit, receive, grant, permit, let go

**amator ōris m:** lover, friend, devotee, enthusiastic admirer/pursuer, one fond of women, love, like, fall in love with, be fond of, have a tendency to

**celo āvi, ātum, 1 :** stallion, chisel, engraving tool, burin

**cibus i m:** food, fare, rations, nutriment, sustenance, fuel, eating, a meal, bait

**cohaereo haesi, haesum, 2 :** stick/cling/hold/grow together, adhere, embrace, touch, adjoin, be in contact

**committo mīsi, missum, 3 :** bring together, unite/join, connect/attach, put together, construct, entrust

**crus ūris n:** leg, shank, shin, main stem of shrub, stock, upright support of a bridge

**demo āre :** take/cut away/off, remove, withdraw, subtract, take away from

**desum fŭi, esse :** choose, pick out, select, take, pick (fight), take for/upon one's self (L+S), be wanting/lacking, fail/miss, abandon/desert, neglect, be away/absent/missing

**digitus i m:** finger, toe, finger's breadth, inch, (1/16 of a pes), twig

**dulcis e :** sweet drink, sweets (pl.), pleasant, charming, sweet, kind, dear, soft, flattering, delightful

**ecce :** TACKON w/hic this;, this; person/thing present/just mentioned/in this place; ((h)(a)ec); +DEMONS;

**facies ēi :** shape, face, look, presence, appearance, beauty, achievement

**femori :** thigh (human/animal), flat vertical band on triglyph, [~ bubulum => plant]

**femur ŏris or ĭnis n:** thigh (human/animal), flat vertical band on triglyph, [~ bubulum => plant], speak, talk, say, happen, come about, result (from), take place, be held, occur, arise (event)

**fors fortis f:** chance, luck, fortune, accident

**habilis e :** handy, manageable, apt, fit

**inicio :** hurl/throw/strike in/into, inject, put on, inspire, instill (feeling, etc)

**inicio :** hurl/throw/strike in/into, inject, put on, inspire, instill (feeling, etc)

**jungo nxi, nctum, 3 :** join, unite, bring together, clasp (hands), connect, yoke, harness

**libo āvi, ātum, 1 :** cake/pancake, consecrated cake (to gods on 50 birthday), liquid/drink offering

**metus ūs m:** fear, be afraid, stand in fear of, be apprehensive, dread, fear, anxiety, dread, awe, object of awe/dread

**opus :** need, work, fortifications (pl.), works, [opus est => is useful, beneficial]

**osculum :** kiss, mouth, lips, orifice, mouthpiece (of a pipe)

**pallium i n:** cover, coverlet, Greek cloak

**papilla ae f:** nipple, teat, dug (of mammals)

**perago ēgi, actum :** disturb, finish, kill, carry through to the end, complete

**praecipuus a, um :** boundary stone/post/pillar, tombstone (usu. indicating extent of cemetery)

**praegusto āvi, ātum, 1 :** taste in advance

**prex prĕcis :** prayer, request

**propero āvi, ātum, 1 n:** hurry, speed up, be quick

**puto āvi, ātum, 1 :** think, believe, suppose, hold, reckon, estimate, value, clear up, settle

**sino sīvi, sĭtum, 3 :** bowl for serving wine, etc

**sinus :** bowl for serving wine, etc

**tergum i n:** back, rear, reverse/far side, outer covering/surface, [terga vertere => flee]

**timor ōris m:** fear, dread

**torqueo torsi, tortum, 2 :** turn, twist, hurl, torture, torment, bend, distort, spin, whirl, wind (round)

**velis :** sail, covering, curtain, [vela vento dare => sail away], wish, want, prefer, be willing, will

**voluptas ātis :** pleasure, delight, enjoyment

    dumque bibit, furtim si potes, adde merum.  
si bene conpositus somno vinoque iacebit,  
    consilium nobis resque locusque dabunt.  
cum surges abitura domum, surgemus et omnes,               55  
    in medium turbae fac memor agmen eas.  
agmine me invenies aut invenieris in illo:  
    quidquid ibi poteris tangere, tange, mei.  
Me miserum! monui, paucas quod prosit in horas;  
    separor a domina nocte iubente mea.               60  
nocte vir includet, lacrimis ego maestus obortis,  
    qua licet, ad saevas prosequar usque fores.  
oscula iam sumet, iam non tantum oscula sumet:  
    quod mihi das furtim, iure coacta dabis.  
verum invita dato—potes hoc—similisque coactae;               65  
    blanditiae taceant, sitque maligna Venus.  
si mea vota valent, illum quoque ne iuvet, opto;  
    si minus, at certe te iuvet inde nihil.  
sed quaecumque tamen noctem fortuna sequetur,  
    cras mihi constanti voce dedisse nega!               70

———————————————————————————————————————

**abeo ĭvi or ii, ītum, īre :** depart, go away, go off, go forth, pass away, die, disappear, be changed

**addo dĭdi, dĭtum, 3 :** add, insert, bring/attach to, say in addition, increase, impart, associate

**agmen ĭnis n:** stream, herd, flock, troop, crowd, marching army, column, line, procession

**agmen ĭnis n:** stream, herd, flock, troop, crowd, marching army, column, line, procession

**bibo bĭbi :** hard drinker, tippler, drunkard, kind of worm bread in wine, drink, toast, visit, frequent (w/river name), drain, draw off, thirst for, suck

**certus a, um :** that which is fixed/regular/definite/specified/certain/fact/reliable/settled

**cogo cŏēgi, cŏactum :** collect/gather, round up, restrict/confine, force/compel, convene, congeal

**consto stĭti, stātum :** agree/correspond/fit, be correct, be dependent/based upon, exist/continue/last

**domus ūs and i f:** house, building, home, household, (N 4 1, older N 2 1), [domi => at home]

**fortuna ae :** chance, luck, fate, prosperity, condition, wealth, property

**furtim :** stealthily, secretly, imperceptibly

**hora :** hour, time, season, [Horae => Seasons]

**jaceo cŭi, cĭtum :** lie, lie down, lie ill/in ruins/prostrate/dead, sleep, be situated

**ibi :** there, in that place, thereupon, ibis, (sacred Egyptian bird)

**includo si, sum, 3 :** shut up/in, imprison, enclose, include

**inde :** thence, thenceforth, from that place/time/cause, thereupon, put in or on, introduce

**invenio vēni, ventum, 4 :** come upon, discover, find, invent, contrive, reach, manage to get

**invenio vēni, ventum, 4 :** come upon, discover, find, invent, contrive, reach, manage to get

**invito āvi, ātum, 1 :** invite, summon, challenge, incite, encourage, attract, allure, entice

**jubeo jussi, jussum :** order/tell/command/direct, enjoin/command, decree/enact, request/ask/bid, pray

**locus i m:** seat, rank, position, soldier's post, quarters, category, book passage, topic

**memor :** remembering, mindful (of w/GEN), grateful, unforgetting, commemorative

**merus a, um :** wine (unmixed with water)

**moneo ŭi, ĭtum, 2 :** remind, advise, warn, teach, admonish, foretell, presage

**nihil or n:** nothing, nothingness, which does not exist, something valueless, no respect

**oborior ortus, 4 :** arise, occur (thoughts), appear, spring/rise up before, well up (tears)

**opto āvi, ātum, 1 n:** choose, select, wish, wish for, desire

**osculum :** kiss, mouth, lips, orifice, mouthpiece (of a pipe)

**paucus a, um :** only a small/an indefinite number of people (pl.), few, a few, a select few

**prosequor cūtus :** pursue, escort, describe in detail

**prosum :** prose

**sequor sĕcūtus :** follow, escort/attend/accompany, aim at/reach after/strive for/make for/seek

**sumo sumpsi, sumptum, 3 :** take up, begin, suppose, assume, select, purchase, exact (punishment), obtain

**taceo cŭi, cĭtum, 2 :** be silent, pass over in silence, leave unmentioned, be silent about something

**turba ae f:** commotion, uproar, turmoil, tumult, disturbance, crowd, mob, multitude

**verus a, um :** truth, reality, fact

**vinum i n:** wine

**vox vōcis f:** voice, tone, expression

**veto ŭi, ĭtum, 1 :** forbid, prohibit, reject, veto, be an obstacle to, prevent

V  
  
Aestus erat, mediamque dies exegerat horam;  
    adposui medio membra levanda toro.  
pars adaperta fuit, pars altera clausa fenestrae;  
    quale fere silvae lumen habere solent,  
qualia sublucent fugiente crepuscula Phoebo,               5  
    aut ubi nox abiit, nec tamen orta dies.  
illa verecundis lux est praebenda puellis,  
    qua timidus latebras speret habere pudor.  
ecce, Corinna venit, tunica velata recincta,  
    candida dividua colla tegente coma—               10  
qualiter in thalamos famosa Semiramis isse  
    dicitur, et multis Lais amata viris.  
Deripui tunicam—nec multum rara nocebat;  
    pugnabat tunica sed tamen illa tegi.  
quae cum ita pugnaret, tamquam quae vincere nollet,               15  
    victa est non aegre proditione sua.  
ut stetit ante oculos posito velamine nostros,  
    in toto nusquam corpore menda fuit.

———————————————————————————————————————

**abeo ĭvi or ii, ītum, īre :** depart, go away, go off, go forth, pass away, die, disappear, be changed

**adaperio ui, ertum, 4 :** throw open, open wide, unroll (scroll), open (book), uncover, reveal, open up

**aeger gra, grum :** sick person, invalid, patient

**claudo :** close, shut, block up, conclude, finish, blockade, besiege, enclose, confine

**coma ae f:** coma, hair, hair of head, mane of animal, wool, fleece, foliage, leaves, rays

**crepusculum :** twilight, dusk, darkness (L+S)

**deripio rĭpŭi, reptum, 3 :** seize/grab/snatch/take away, tear/pull off/down, remove (violently)

**ecce :** TACKON w/hic this;, this; person/thing present/just mentioned/in this place; ((h)(a)ec); +DEMONS;

**exigo ēgi, actum, 3 :** drive out, expel, finish, examine, weigh

**famosus a, um :** hunger, famine, want, craving

**fenestra ae f:** window, opening for light, loophole, breach, orifice, inlet, opportunity

**fere :** almost, about, nearly, generally, in general, (w/negatives) hardly ever, wild beast/animal, hit, strike, strike a bargain, kill, slay, speak, talk, say, happen, come about, result (from), take place, be held, occur, arise (event)

**fugio fūgi, fŭgĭtum :** flee, fly, run away, avoid, shun, go into exile

**hora :** hour, time, season, [Horae => Seasons]

**latebra ae f:** hiding place, retreat, lair, subterfuge

**lumen ĭnis n:** light, lamp, torch, eye (of a person), life, day, daylight

**lux lūcis m:** light, daylight, light of day, life, world, day, [prima luce => at daybreak], begin to shine, grow light (of the day), dawn, (usu. IMPERS), begin to shine, grow light (of the day), dawn, (usu. IMPERS)

**medium :** mediator, one who stands in the middle, one who comes between

**membrum i n:** member, limb, organ, (esp.) male genital member, apartment, room, section

**menda ae f:** bodily defect, blemish, fault, error (usu. in writing)

**nusquam :** nowhere, on no occasion

**orior ortus :** rise (sun/river), arise/emerge, crop up, get up (wake), begin, originate from

**proditio ōnis f:** treason, betrayal

**pudor ōris m:** decency, shame, sense of honor, modesty, bashfulness

**pugno āvi, ātum, 1 :** fist

**recingo :** ungird, unfasten, undo

**silva ae :** wood, forest (sylvan)

**soleo ĭtus, 2 :** be in the habit of, become accustomed to

**spero āvi, ātum, 1 :** hope for, trust, look forward to, hope

**sto stĕti, stătum, 1 :** stand, stand still, stand firm, remain, rest

**subluceo ēre :** shine faintly, glimmer

**tego xi, ctum, 3 :** cover, protect, defend, hide

**tego xi, ctum, 3 :** cover, protect, defend, hide

**thalamus i m:** bedroom, marriage

**torus i m:** swelling, protuberance, mussel, brawn, bed, couch, stuffed bolster, cushion

**tunica ae f:** undergarment, shirt,tunic

**tunica ae f:** undergarment, shirt,tunic

**velo āvi, ātum, 1 :** sail, covering, curtain, [vela vento dare => sail away], wish, want, prefer, be willing, will

quos umeros, quales vidi tetigique lacertos!  
    forma papillarum quam fuit apta premi!               20  
quam castigato planus sub pectore venter!  
    quantum et quale latus! quam iuvenale femur!  
Singula quid referam? nil non laudabile vidi  
    et nudam pressi corpus ad usque meum.  
Cetera quis nescit? lassi requievimus ambo.               25  
    proveniant medii sic mihi saepe dies!  
  
VI  
  
Ianitor—indignum!—dura religate catena,  
    difficilem moto cardine pande forem!  
quod precor, exiguum est—aditu fac ianua parvo  
    obliquum capiat semiadaperta latus.  
longus amor tales corpus tenuavit in usus               5  
    aptaque subducto pondere membra dedit.  
ille per excubias custodum leniter ire  
    monstrat: inoffensos derigit ille pedes.  
At quondam noctem simulacraque vana timebam;

———————————————————————————————————————

**cardo ĭnis m:** hinge, pole, axis, chief point/circumstance, crisis, tenon/mortise, area, limit

**castigo āvi, ātum, 1 :** chastise/chasten, punish, correct, reprimand/dress down, castigate, neutralize

**catena ae f:** chain, series, fetter, bond, restraint, imprisonment, captivity, (chain mail)

**custos ōdis comm:** guard, sentry/watch, guardian/protector/keeper, doorkeeper/watchman/janitor

**excubiae ārum f:** watching (pl.), keeping of a watch/guard/vigil, the watch, soldiers on guard

**femur ŏris or ĭnis n:** thigh (human/animal), flat vertical band on triglyph, [~ bubulum => plant], speak, talk, say, happen, come about, result (from), take place, be held, occur, arise (event)

**janitor ōris m:** doorkeeper, porter, janitor

**indignus a, um :** appropriate/suitable thing, worthy act, worth

**inoffensus a, um :** offense, offend, give offense (to), displease/annoy/vex, trouble/upset, hurt (feelings)

**lacertus :** upper arm, arm, shoulder, (pl.) strength, muscles, vigor, force, lizard

**latus :** side, flank, become broad (long-a)

**laudabilis e :** praiseworthy

**membrum i n:** member, limb, organ, (esp.) male genital member, apartment, room, section

**nihil or n:** nothing, nothingness, which does not exist, something valueless, no respect

**pes pĕdis m:** foot, [pedem referre => to retreat]

**pondus ĕris n:** weight, burden, impediment

**precor ātus :** beg/implore/entreat, wish/pray for/to, pray, supplicate, beseech

**religo āvi, ātum, 1 :** tie out of the way, bind fast, moor

**requiesco ēvi, ētum, 3 :** quiet down, rest, end

**semiadapertus a, um :** throw open, open wide, unroll (scroll), open (book), uncover, reveal, open up

**simulacrum i n:** likeness, image, statue

**subduco xi, ctum, 3 :** lead up, carry off, transfer, haul

**talis e :** ankle, ankle/pastern bone, sheep knucklebone (marked for dice), dice game (pl.)

**tenuo āvi, ātum, 1 :** make thin, reduce, lessen, wear down

**umerus i m:** upper arm, shoulder

**venter tris m:** stomach, womb, belly

    mirabar, tenebris quisquis iturus erat.               10  
risit, ut audirem, tenera cum matre Cupido  
    et leviter 'fies tu quoque fortis' ait.  
nec mora, venit amor—non umbras nocte volantis,  
    non timeo strictas in mea fata manus.  
te nimium lentum timeo, tibi blandior uni;               15  
    tu, me quo possis perdere, fulmen habes.  
Adspice—uti videas, inmitia claustra relaxa—  
    uda sit ut lacrimis ianua facta meis!  
certe ego, cum posita stares ad verbera veste,  
    ad dominam pro te verba tremente tuli.               20  
ergo quae valuit pro te quoque gratia quondam—  
    heu facinus!—pro me nunc valet illa parum?  
redde vicem meritis! grato licet esse quod optas.  
    tempora noctis eunt; excute poste seram!  
Excute! sic, inquam, longa relevere catena,               25  
    nec tibi perpetuo serva bibatur aqua!  
ferreus orantem nequiquam, ianitor, audis,  
    roboribus duris ianua fulta riget.  
urbibus obsessis clausae munimina portae

———————————————————————————————————————

**aio :** say (defective), assert, say yes/so, affirm, assent, prescribe/lay down (law)

**blandio īre, 4 :** flatter, delude, fawn, coax, urge, behave/speak ingratiatingly, allure, please

**certus a, um :** that which is fixed/regular/definite/specified/certain/fact/reliable/settled

**claudo :** close, shut, block up, conclude, finish, blockade, besiege, enclose, confine

**claustra ōrum n:** bolt (gate/door), key, bars (pl.), enclosure, barrier, door, gate, bulwark, dam

**facinus ŏris n:** deed, crime, outrage

**fatum i :** utterance, oracle, fate, destiny, natural term of life, doom, death, calamity

**ferreus a, um :** iron, any tool of iron, weapon, sword, bring, bear, tell/speak of, consider, carry off, win, receive, produce, get, hit, strike, strike a bargain, kill, slay

**fulmen ĭnis n:** lightning, flash, thunderbolt, crushing blow

**fulcio fulsi, fultum, 4 :** prop up, support

**gratia ae f:** popularity/esteem/credit (w/bona), partiality/favoritism, unpopularity (w/mala), thanks (pl.), (esp. to gods), thanksgivings, [~es agere => give thanks]

**janitor ōris m:** doorkeeper, porter, janitor

**immitis e :** cruel, rough, harsh, sour, rude, rough, severe, stern, inexorable, savage

**inquam :** say (defective), (postpositive - for direct quote), [inquiens => saying]

**lentus a, um :** gentle, kind, light, smooth, mild, easy, calm, mitigate, moderate, alleviate, allay, assuage, ease, calm, placate, appease

**mater tris f:** mother, foster mother, lady, matron, origin, source, motherland, mother city

**mora :** delay, hindrance, obstacle, pause, custom, habit, mood, manner, fashion, character (pl.), behavior, morals

**munimen ĭnis n:** fortification, defense

**nequiquam :** in vain

**opto āvi, ātum, 1 n:** choose, select, wish, wish for, desire

**oro āvi, ātum, 1 n:** beg, ask for, pray, beseech, plead, entreat, worship, adore, rise (sun/river), arise/emerge, crop up, get up (wake), begin, originate from

**perdo dĭdi, ditum, 3 :** ruin, destroy, lose, waste

**porta āvi, ātum :** gate, entrance, city gates, door, avenue, goal (soccer)

**reddo dĭdi, dĭtum, 3 :** return, restore, deliver, hand over, pay back, render, give back, translate

**relevo āvi, ātum, 1 :** relieve/alleviate/diminish/lighten, ease/refresh, exonerate, raise, lift (eyes)

**rigo āvi, ātum, 1 :** moisten, wet, water, irrigate

**rideo si, sum, 2 :** laugh at (with dat.), laugh, ridicule

**servo āvi, ātum, 1 :** slave, servant, serve, be a slave to, with DAT

**staris :** stand, stand still, stand firm, remain, rest

**stringo inxi, ictum, 3 :** draw tight, draw, graze, strip off

**tenebrae :** darkness (pl.), obscurity, night, dark corner, ignorance, concealment, gloom

**tremo ŭi, 3 :** tremble, shake, shudder at

**urbs urbis f:** city, City of Rome

**vestis īvi or ĭi, ītum, 4 :** garment, clothing, blanket, clothes, robe, clothe

**vicis i m:** turn, change, succession, exchange, interchange, repayment, plight, lot, village, hamlet, street, row of houses, conquer, defeat, excel, outlast, succeed

    prosunt; in media pace quid arma times?               30  
quid facies hosti, qui sic excludis amantem?  
    tempora noctis eunt; excute poste seram!  
Non ego militibus venio comitatus et armis;  
    solus eram, si non saevus adesset Amor.  
hunc ego, si cupiam, nusquam dimittere possum;               35  
    ante vel a membris dividar ipse meis.  
ergo Amor et modicum circa mea tempora vinum  
    mecum est et madidis lapsa corona comis.  
arma quis haec timeat? quis non eat obvius illis?  
    tempora noctis eunt; excute poste seram!               40  
Lentus es: an somnus, qui te male perdat, amantis  
    verba dat in ventos aure repulsa tua?  
at, memini, primo, cum te celare volebam,  
    pervigil in mediae sidera noctis eras.  
forsitan et tecum tua nunc requiescit amica—               45  
    heu, melior quanto sors tua sorte mea!  
dummodo sic, in me durae transite catenae!  
    tempora noctis eunt; excute poste seram!  
Fallimur, an verso sonuerunt cardine postes,

———————————————————————————————————————

**adsum :** take (to/up/on/from), adopt/raise, use, assume/receive, insert/add, usurp/claim, be near, be present, be in attendance, arrive, appear, aid (w/DAT)

**amicus :** clothe, cover, dress, wrap about, surround, veil, clothe with words, friend, ally, disciple, loved one, patron, counselor/courtier (to a prince)

**arma ōrum n:** forequarter (of an animal), shoulder, upper arm, side, flank, shoulder cut meat

**arma ōrum n:** forequarter (of an animal), shoulder, upper arm, side, flank, shoulder cut meat

**auris is f:** ear, hearing, a discriminating sense of hearing, "ear" (for), pin on plow, breeze, breath (of air), wind, gleam, odor, stench, vapor, air (pl.), heaven

**cardo ĭnis m:** hinge, pole, axis, chief point/circumstance, crisis, tenon/mortise, area, limit

**catena ae f:** chain, series, fetter, bond, restraint, imprisonment, captivity, (chain mail)

**celaris :** conceal, hide, keep secret, disguise, keep in dark/in ignorance, shield

**circa :** around, all around, round about, near, in vicinity/company, on either side, race course, circus in Rome, celebration of games, circle, orbit

**comitor ātus, 1 :** accompany, go along with, attend (funeral), follow (camp), grow alongside, arrange/do (hair), adorn, make beautiful, embellish, arrange in order, set out

**corona ae f:** crown, garland, wreath, halo/ring, circle of men/troops, [sub ~ => as slaves]

**cupio īvi or ĭi, ītum, 3 :** wish/long/be eager for, desire/want, covet, desire as a lover, favor, wish well

**dimitto mīsi, missum, 3 :** send away/off, allow to go, let go/off, disband, discharge, dismiss (soldiers)

**divido vīsi, vīsum, 3 :** divide, separate, break up, share, distribute, distinguish

**excludo si, sum, 3 :** shut out, shut off, remove, exclude, hinder, prevent

**facies ēi :** shape, face, look, presence, appearance, beauty, achievement

**fallo fĕfelli, falsum, 3 :** deceive, slip by, disappoint, be mistaken, beguile, drive away, fail, cheat

**forsitan :** perhaps

**labor :** labor/toil/exertion/effort/work, task/undertaking, production, childbirth, labor/toil/exertion/effort/work, task/undertaking, production, childbirth, totter, be ready to fall, begin to sink, give way, waver, decline, sink, err

**lentus a, um :** gentle, kind, light, smooth, mild, easy, calm, mitigate, moderate, alleviate, allay, assuage, ease, calm, placate, appease

**membrum i n:** member, limb, organ, (esp.) male genital member, apartment, room, section

**modicus a, um :** short/small time, short distance, little way, little, small amount

**nusquam :** nowhere, on no occasion

**obvius a, um :** strength (sg. only), force, power, might, violence, you (pl.), ye

**pax :** peace, harmony

**perdo dĭdi, ditum, 3 :** ruin, destroy, lose, waste

**repello reppuli :** drive/push/thrust back/away, repel/rebuff/spurn, fend off, exclude/bar, refute

**requiesco ēvi, ētum, 3 :** quiet down, rest, end

**sidus ĕris n:** star, constellation, tempest (Vulgate 4 Ezra 15:39)

**sono :** noise, sound

**sors tis f:** lot, fate, oracular response

**sors tis f:** lot, fate, oracular response

**transeo īvi or ĭi, ĭtum, īre :** go over, cross

**verso āvi, ātum, 1 :** keep turning/going round, spin, whirl, turn over and over, stir, maneuver, sweep clean, sweep together, sweep (to the ground), skim, sweep, sweep along, turn, turn around, change, alter, overthrow, destroy

**vinum i n:** wine

    raucaque concussae signa dedere fores?               50  
fallimur—inpulsa est animoso ianua vento.  
    ei mihi, quam longe spem tulit aura meam!  
 si satis es raptae, Borea, memor Orithyiae,  
    huc ades et surdas flamine tunde foris!  
urbe silent tota, vitreoque madentia rore               55  
    tempora noctis eunt; excute poste seram!  
Aut ego iam ferroque ignique paratior ipse,  
    quem face sustineo, tecta superba petam.  
nox et Amor vinumque nihil moderabile suadent;  
    illa pudore vacat, Liber Amorque metu.               60  
omnia consumpsi, nec te precibusque minisque  
    movimus, o foribus durior ipse tuis.  
non te formosae decuit servare puellae  
    limina, sollicito carcere dignus eras.  
Iamque pruinosus molitur Lucifer axes,               65  
    inque suum miseros excitat ales opus.  
at tu, non laetis detracta corona capillis,  
    dura super tota limina nocte iace!  
tu dominae, cum te proiectam mane videbit,

———————————————————————————————————————

**adsum :** take (to/up/on/from), adopt/raise, use, assume/receive, insert/add, usurp/claim, be near, be present, be in attendance, arrive, appear, aid (w/DAT)

**ales ālĭtĭs :** bird, (esp. large), winged god/monster, omen/augury, [regia ales => eagle], wing, upper arm/foreleg/fin, armpit, squadron (cavalry), flank, army's wing

**aura ae :** breeze, breath (of air), wind, gleam, odor, stench, vapor, air (pl.), heaven, ear, hearing, a discriminating sense of hearing, "ear" (for), pin on plow

**carcer ĕris m:** prison, jail, jailbird, starting barriers at race-course, traps, beginning

**concutio cussi, cussum, 3 :** shake/vibrate/agitate violently, wave, brandish, (sound) strike (the ear)

**consumo sumpsi, sumptum, 3 :** burn up, destroy/kill, put end to, reduce/wear away, annul, extinguish (right)

**corona ae f:** crown, garland, wreath, halo/ring, circle of men/troops, [sub ~ => as slaves]

**decet cuit, 2 :** it is fitting/right/seemly/suitable/proper, it ought, become/adorn/grace

**detraho xi, ctum, 3 :** drag/pull/strip/take down/away/off, remove, exclude, omit, cut out, subtract

**dignus a, um :** appropriate/suitable thing, worthy act, worth

**excito āvi, ātum, 1 :** wake up, stir up, cause, raise, erect, incite, excite, arouse, rouse, call out send for, summon, evoke

**fax făcis :** torch, firebrand, fire, flame of love, torment

**fallo fĕfelli, falsum, 3 :** deceive, slip by, disappoint, be mistaken, beguile, drive away, fail, cheat

**ferrum i n:** iron, any tool of iron, weapon, sword

**jaceo cŭi, cĭtum :** lie, lie down, lie ill/in ruins/prostrate/dead, sleep, be situated

**ignis is :** fire, brightness, passion, glow of passion, ignite, make red-hot

**madeo ŭi, ēre :** be wet (w/tears/perspiration), be dripping/sodden

**memor :** remembering, mindful (of w/GEN), grateful, unforgetting, commemorative

**moderabilis e :** controllable

**molio īre, 4 :** struggle, labor, labor at, construct, build, undertake, set in motion, plan

**nihil or n:** nothing, nothingness, which does not exist, something valueless, no respect

**opus :** need, work, fortifications (pl.), works, [opus est => is useful, beneficial]

**prex prĕcis :** prayer, request

**pudor ōris m:** decency, shame, sense of honor, modesty, bashfulness

**rapio pŭi, ptum, 3 :** drag off, snatch, destroy, seize, carry off, pillage, hurry

**satis and abbreviated :** enough, adequately, sufficiently, well enough, quite, fairly, pretty, sow, plant, strew, scatter, spread, cultivate, beget, bring forth

**servaris :** watch over, protect, store, keep, guard, preserve, save, serve, be a slave to, with DAT

**signum i n:** battle standard, indication, seal, sign, proof, signal, image, statue

**sileo ŭi :** be silent, not to speak (about), be quiet, not to function

**sollicito āvi, ātum, 1 :** disturb, worry, stir up, arouse, agitate, incite

**spes spēi :** hope/anticipation/expectation, prospect/hope/promise, (inheriting/succeeding)

**suadeo si, sum, 2 :** urge, recommend, suggest, induce, propose, persuade, advise

**surdus a, um :** obliged, bound (to pay), condemned to pay, sentenced, (abb. d. in inscription)

**tectum i n:** roof, ceiling, house

**tundo tŭtŭdi, tunsum, tūssum, and tusum :** beat, bruise, pulp, crush

**urbs urbis f:** city, City of Rome

**vaco āvi, ātum, 1 :** be empty, be vacant, be idle, be free from, be unoccupied

**vinum i n:** wine

**vitreus a, um :** woad, a blue dye used by the Britons

    temporis absumpti tam male testis eris.               70  
Qualiscumque vale sentique abeuntis honorem;  
    lente nec admisso turpis amante, vale!  
vos quoque, crudeles rigido cum limine postes  
    duraque conservae ligna, valete, fores!  
  
VII  
  
Adde manus in vincla meas—meruere catenas—  
    dum furor omnis abit, siquis amicus ades!  
nam furor in dominam temeraria bracchia movit;  
    flet mea vaesana laesa puella manu.  
tunc ego vel caros potui violare parentes               5  
    saeva vel in sanctos verbera ferre deos!  
Quid? non et clipei dominus septemplicis Aiax  
    stravit deprensos lata per arva greges,  
et, vindex in matre patris, malus ultor, Orestes  
    ausus in arcanas poscere tela deas?               10  
ergo ego digestos potui laniare capillos?  
    nec dominam motae dedecuere comae.

———————————————————————————————————————

**abeo ĭvi or ii, ītum, īre :** depart, go away, go off, go forth, pass away, die, disappear, be changed

**abeo ĭvi or ii, ītum, īre :** depart, go away, go off, go forth, pass away, die, disappear, be changed

**absumo mpsi, mptum :** spend, waste, squander, use up, take up (time), consume, exhaust, wear out

**addo dĭdi, dĭtum, 3 :** add, insert, bring/attach to, say in addition, increase, impart, associate

**adsum :** take (to/up/on/from), adopt/raise, use, assume/receive, insert/add, usurp/claim, be near, be present, be in attendance, arrive, appear, aid (w/DAT)

**admitto mīsi, missum, 3 :** urge on, put to a gallop, let in, admit, receive, grant, permit, let go

**amicus :** clothe, cover, dress, wrap about, surround, veil, clothe with words, friend, ally, disciple, loved one, patron, counselor/courtier (to a prince)

**arvum i n:** arable land, plowed field, soil, region, countryside, dry land, lowlands, plain

**bracchium :** arm, lower arm, forearm, claw, branch, shoot, earthwork connecting forts

**caros i m:** variety/seed of plant hypericum, heavy sleep, stupor, sleep of death (L+S)

**clipeus i m:** round/embossed shield (usu. bronze), disk of sun, vault of sky, meteorite

**coma ae f:** coma, hair, hair of head, mane of animal, wool, fleece, foliage, leaves, rays

**conserva āvi, ātum, 1 :** fellow-slave (female), (sometimes informal wife)

**crudelis e :** cruel/hardhearted/unmerciful/severe, bloodthirsty/savage/inhuman, harsh/bitter

**dedecuere :** be unsuitable/unbecoming to, bring disgrace/dishonor upon, (also TRANS)

**deprensos :** catch/capture, take hold of/possession of/in hand, arrest, occupy, seize/grasp

**digero gessi, gestum, 3 :** scatter/disperse, carry/move away, distribute/disseminate, divide off, separate

**dominus i m:** owner, lord, master, the Lord, title for ecclesiastics/gentlemen

**furor :** madness, rage, fury, frenzy, passionate love, steal, plunder

**grex grĕgis m:** flock, herd, crowd, company, crew, people/animals assembled, set/faction/class

**honor :** honor, respect/regard, mark of esteem, reward, dignity/grace, public office, honor, respect/regard, mark of esteem, reward, dignity/grace, public office

**laniaris :** tear, mangle, mutilate, pull to pieces

**lignum i n:** wood, firewood, trunk/stump/tree, timber, beam/post, wood (material), stave

**mater tris f:** mother, foster mother, lady, matron, origin, source, motherland, mother city

**pater tris :** father, [pater familias, patris familias => head of family/household]

**sancio xi, ctum, 4 :** confirm, ratify, sanction, fulfill (prophesy), enact (law), ordain, dedicate

**septemplicis :** sevenfold, of/having seven (layers/mouths, shield w/7 layers, river w/7 mouths)

**telum is f:** web, warp (threads that run lengthwise in the loom), fenugreek (herb)

**testis :** testicle (usu. pl.), object made from burnt clay, earthenware jar, fragment of earthenware, shard

**tunc :** then, thereupon, at that time

**ultor ōris m:** avenger, revenger, avenge, punish

**val :** strength (sg. only), force, power, might, violence, you (pl.), ye

**vinclum :** chain, bond, fetter, imprisonment (pl.)

**vindex ĭcis comm:** defender, protector

**violaris e :** violate, dishonor, outrage

sic formosa fuit. talem Schoeneida dicam  
    Maenalias arcu sollicitasse feras;  
talis periuri promissaque velaque Thesei               15  
    flevit praecipites Cressa tulisse Notos;  
sic, nisi vittatis quod erat Cassandra capillis,  
    procubuit templo, casta Minerva, tuo.  
Quis mihi non 'demens!' quis non mihi 'barbare!' dixit?  
    ipsa nihil; pavido est lingua retenta metu.               20  
sed taciti fecere tamen convicia vultus;  
    egit me lacrimis ore silente reum.  
ante meos umeris vellem cecidisse lacertos;  
    utiliter potui parte carere mei.  
in mea vaesanas habui dispendia vires               25  
    et valui poenam fortis in ipse meam.  
quid mihi vobiscum, caedis scelerumque ministrae?  
    debita sacrilegae vincla subite manus!  
an, si pulsassem minimum de plebe Quiritem,  
    plecterer—in dominam ius mihi maius erit?               30  
pessima Tydides scelerum monimenta reliquit.  
    ille deam primus perculit—alter ego!

———————————————————————————————————————

**arcus ūs m:** keep away, protect

**caedes is :** murder/slaughter/massacre, assassination, feuding, slain/victims, blood/gore, murder/slaughter/massacre, assassination, feuding, slain/victims, blood/gore, chop, hew, cut out/down/to pieces, strike, smite, murder, slaughter, sodomize

**careo ui, ĭtum :** caraway, be without/absent from/devoid of/free from, miss, abstain from, lack, lose

**convicior ātus, 1 :** scold/jeer/revile/insult, utter abuse against, reproach, taunt, rail at (L+S)

**dea ae :** goddess

**dispendium ii n:** expense, cost, loss

**ferus a, um :** wild beast/animal, wild/untamed horse/boar

**fortis e :** chance, luck, fortune, accident, strong, powerful, mighty, vigorous, firm, steadfast, courageous, brave, bold

**lacertus :** upper arm, arm, shoulder, (pl.) strength, muscles, vigor, force, lizard

**lingua ae f:** tongue, speech, language, dialect

**monumentum i n:** reminder, memorial, monument, tomb, record, literary work, history, book

**nihil or n:** nothing, nothingness, which does not exist, something valueless, no respect

**perjurus a, um :** gravy, broth, soup, sauce

**plebs is and ĕi :** common people, general citizens, commons/plebeians, lower class/ranks, mob/mass

**poena ae f:** penalty, punishment, revenge/retribution, [poena dare => to pay the penalty]

**praeceps cĭpĭtis :** headlong, into danger, take or receive in advance, anticipate, warn, order, teach, instruct

**promitto mīsi, missum, 3 :** promise

**pulso āvi, ātum :** beat, pulsate, beat, drive out, push, banish, strike, defeat, drive away, rout

**relinquo līqui, lictum, 3 :** leave behind, abandon, (pass.) be left, remain, bequeath

**retineo ŭi, tentum, 2 :** hold back, restrain, uphold, delay, hold fast, retain,preserve

**reus i m:** party in law suit, plaintiff/defendant, culprit/guilty party, debtor, sinner

**sacrilega a, um :** temple defiler, temple robber

**scelus ĕris n:** crime, calamity, wickedness, sin, evil deed

**sileo ŭi :** be silent, not to speak (about), be quiet, not to function

**sollicito āvi, ātum, 1 :** disturb, worry, stir up, arouse, agitate, incite

**subeo ĭi, ĭtum, īre :** go/move/pass/sink/extend underneath/into, climb/come/go up, ascend, steal in on

**taceo cŭi, cĭtum, 2 :** be silent, pass over in silence, leave unmentioned, be silent about something

**talis e :** ankle, ankle/pastern bone, sheep knucklebone (marked for dice), dice game (pl.)

**talis e :** ankle, ankle/pastern bone, sheep knucklebone (marked for dice), dice game (pl.)

**templum i n:** temple, church, shrine, holy place

**umerus i m:** upper arm, shoulder

**velo āvi, ātum, 1 :** sail, covering, curtain, [vela vento dare => sail away], wish, want, prefer, be willing, will

**vinclum :** chain, bond, fetter, imprisonment (pl.)

**vittas ae f:** band, ribbon, fillet

et minus ille nocens. mihi, quam profitebar amare  
    laesa est; Tydides saevus in hoste fuit.  
I nunc, magnificos victor molire triumphos,               35  
    cinge comam lauro votaque redde Iovi,  
quaeque tuos currus comitantum turba sequetur,  
    clamet 'io! forti victa puella viro est!'  
ante eat effuso tristis captiva capillo,  
    si sinerent laesae, candida tota, genae.               40  
aptius impressis fuerat livere labellis  
    et collum blandi dentis habere notam.  
denique, si tumidi ritu torrentis agebar,  
    caecaque me praedam fecerat ira suam,  
nonne satis fuerat timidae inclamasse puellae,               45  
    nec nimium rigidas intonuisse minas,  
aut tunicam a summa diducere turpiter ora  
    ad mediam?—mediae zona tulisset opem.  
At nunc sustinui raptis a fronte capillis  
    ferreus ingenuas ungue notare genas.               50  
adstitit illa amens albo et sine sanguine vultu,  
    caeduntur Pariis qualia saxa iugis.

———————————————————————————————————————

**asto Ritschl :** stand at/on/by, assist, stand up/upright/waiting/still, stand on one's feet

**ago ēgi, actum, 3 :** drive/urge/conduct/act, spend (time w/cum), thank (w/gratias), deliver (speech)

**album a, um :** |white precious stone, pearl

**amens mentis :** insane, demented, out of one's mind, very excited, frantic, distracted, foolish

**blandio īre, 4 :** flatter, delude, fawn, coax, urge, behave/speak ingratiatingly, allure, please

**candidus a, um :** white (of an egg)

**captivus a, um :** prisoner of war (likely male, but maybe female), captive

**comitantum :** accompany, go along with, attend (funeral), follow (camp), grow alongside

**currus ūs m:** chariot, light horse vehicle, triumphal chariot, triumph, wheels on plow, cart

**denique :** we (pl.), us

**dens dentis :** tooth, tusk, ivory, tooth-like thing, spike, destructive power, envy, ill will, be wanting/lacking, fail/miss, abandon/desert, neglect, be away/absent/missing

**diduco xi, ctum, 3 :** divide, split, separate, sever, cause to come apart, break up, loosen (knot)

**effundo fūdi, fūsum, 3 :** pour out/away/off, allow to drain, shower, volley (missiles), send/stream forth, be accomplished/completed/made/executed/done, come to pass, (efficio PASS)

**fortis e :** chance, luck, fortune, accident, strong, powerful, mighty, vigorous, firm, steadfast, courageous, brave, bold

**frons dis f:** foliage, leaves, leafy branch, green bough, frond

**imprimo pressi, pressum, 3 :** impress, imprint, press upon, stamp

**inclamo āvi, ātum, 1 n:** cry out (to), call upon, abuse, revile

**ingenua a, um :** knee

**intono ŭi :** thunder

**ira ae :** anger, ire, wrath, resentment, indignation, rage/fury/violence, bad blood, hedgehog

**laurus i :** laurel/bay tree/foliage/sprig/branch (medicine/magic), triumph/victory, honor

**liveo ēre :** be livid or discolored, be envious

**minae ārum f:** Greek weight unit (100 drachma/one pound), its weight of silver (1/60 talent)

**molio īre, 4 :** struggle, labor, labor at, construct, build, undertake, set in motion, plan

**nonne :** not, by no means, no, [non modo ... sed etiam => not only ... but also], nine

**nota nōvi, nōtum, 3 :** mark, sign, letter, word, writing, spot brand, tattoo-mark

**noto nōvi, nōtum, 3 :** friends (pl.), acquaintances, get to know, learn, find out, become cognizant of/acquainted/familiar with, know, know of, know how, be able (to), experience, (PERF form, PRES force)

**profiteor fessus :** declare, profess

**rapio pŭi, ptum, 3 :** drag off, snatch, destroy, seize, carry off, pillage, hurry

**reddo dĭdi, dĭtum, 3 :** return, restore, deliver, hand over, pay back, render, give back, translate

**ritus ūs :** rite, ceremony

**sanguis ĭnis :** blood, family

**satis and abbreviated :** enough, adequately, sufficiently, well enough, quite, fairly, pretty, sow, plant, strew, scatter, spread, cultivate, beget, bring forth

**saxum :** stone

**sequor sĕcūtus :** follow, escort/attend/accompany, aim at/reach after/strive for/make for/seek

**sino sīvi, sĭtum, 3 :** bowl for serving wine, etc

**summus a, um :** top, summit, end, last, highest place, top surface, (voice) highest, loudest

**torreo torrui, tostum :** parch, roast, scorch, bake, burn, dry up, begin to burn, harden by charring

**tristis e :** sad, sorrowful, gloomy

**tunica ae f:** undergarment, shirt,tunic

**turba ae f:** commotion, uproar, turmoil, tumult, disturbance, crowd, mob, multitude

**unguis is m:** nail, claw, talon, anoint/rub (w/oil/unguent), smear with oil/grease, dress (food w/oil), add oil

**veto ŭi, ĭtum, 1 :** forbid, prohibit, reject, veto, be an obstacle to, prevent

**zona ae f:** zone, woman's girdle, (tunic) belt, money belt, climatic region

exanimis artus et membra trementia vidi—  
    ut cum populeas ventilat aura comas,  
ut leni Zephyro gracilis vibratur harundo,               55  
    summave cum tepido stringitur unda Noto;  
suspensaeque diu lacrimae fluxere per ora,  
    qualiter abiecta de nive manat aqua.  
tunc ego me primum coepi sentire nocentem—  
    sanguis erant lacrimae, quas dabat illa, meus.               60  
ter tamen ante pedes volui procumbere supplex;  
    ter formidatas reppulit illa manus.  
At tu ne dubita—minuet vindicta dolorem—  
    protinus in vultus unguibus ire meos.  
nec nostris oculis nec nostris parce capillis:               65  
    quamlibet infirmas adiuvat ira manus;  
neve mei sceleris tam tristia signa supersint,  
    pone recompositas in statione comas!  
  
VIII  
  
Est quaedam—quicumque volet cognoscere lenam,

———————————————————————————————————————

**abicio :** throw/cast away/down/aside, abandon, slight, humble, debase, sell too cheaply

**adjuvo jūvi, jūtum, 1 :** help, aid, abet, encourage, favor, cherish, sustain, be of use, be profitable

**artus :** narrow/limited space/limits/scope/sphere, dangerous situation, short supply

**aura ae :** breeze, breath (of air), wind, gleam, odor, stench, vapor, air (pl.), heaven, ear, hearing, a discriminating sense of hearing, "ear" (for), pin on plow

**coepio coepi, coeptum, 3 :** begin, commence, initiate, set foot on, (usu. PERF PASS w/PASS INF, PRES early)

**cognosco gnōvi, gnĭtum, 3 :** become acquainted with/aware of, recognize, learn, find to be, inquire/examine

**diu :** (for) a long/considerable time/while, long since, [quam diu => as long as], god

**dolor ōris m:** pain, anguish, grief, sorrow, suffering, resentment, indignation, hew/chop into shape, fashion/devise, inflict blows, batter/cudgel soundly, drub

**dubito āvi, ātum, 1 :** doubt, deliberate, hesitate (over), be uncertain/irresolute

**exanimus a, um :** mind, intellect, soul, feelings, heart, spirit, courage, character, pride, air

**fluo xi, xum, 3 :** flow, stream, emanate, proceed from, fall gradually

**gracilis e :** slender, thin, slim, slight, fine, narrow, modest, unambitious, simple, plain

**ira ae :** anger, ire, wrath, resentment, indignation, rage/fury/violence, bad blood, hedgehog

**lena ae f:** procuress, brothel-keeper

**lenis īvi or ĭi, ītum, 4 :** mitigate, moderate, alleviate, allay, assuage, ease, calm, placate, appease, procuress, brothel-keeper

**mano āvi, ātum, 1 :** flow, pour, be shed, be wet, spring

**membrum i n:** member, limb, organ, (esp.) male genital member, apartment, room, section

**minuo ŭi, ūtum, 3 n:** lessen, reduce, diminish, impair, abate

**neve :** not, (intro clause of purpose with subj verb), [ne....quidem => not even], spin, weave, produce by spinning

**nivit ĕre :** snow

**parco pĕperci :** forbear, refrain from, spare, show consideration, be economical/thrifty with

**pes pĕdis m:** foot, [pedem referre => to retreat]

**populeus a, um :** people, nation, State, public/populace/multitude/crowd, a following

**procumbo cŭbŭi, cŭbĭtum, 3 :** sink down, lie down, lean forward

**quidam quaedam, quoddam :** how?, how so, in what way, by what/which means, whereby, at whatever price, be able, who, that, which, what, of which kind/degree, person/thing/time/point that

**recompono :** compare, place/put/add/collect together, collate, match (up), store/hoard, calm

**repello reppuli :** drive/push/thrust back/away, repel/rebuff/spurn, fend off, exclude/bar, refute

**scelus ĕris n:** crime, calamity, wickedness, sin, evil deed

**signum i n:** battle standard, indication, seal, sign, proof, signal, image, statue

**statio ōnis f:** outpost, picket, station, watch

**stringo inxi, ictum, 3 :** draw tight, draw, graze, strip off

**supersum fui, esse :** be left over, survive, be in excess/superfluous (to), remain to be performed

**supplex ĭcis :** suppliant

**suspendo di, sum, 3 :** hang up, suspend

**ter :** three times, on three occasions

**tremo ŭi, 3 :** tremble, shake, shudder at

**tristis e :** sad, sorrowful, gloomy

**tunc :** then, thereupon, at that time

**unda ae f:** wave

**unguis is m:** nail, claw, talon, anoint/rub (w/oil/unguent), smear with oil/grease, dress (food w/oil), add oil

**ventilo āvi, ātum, 1 :** expose to a draught, fan, brandish

**vibro āvi, ātum, 1 n:** brandish, wave, crimp, corrugate, rock, propel suddenly, flash, dart, glitter

**vindicta ae f:** ceremonial act claiming as free one contending wrongly enslaved, vengeance

    audiat!—est quaedam nomine Dipsas anus.  
ex re nomen habet—nigri non illa parentem  
    Memnonis in roseis sobria vidit equis.  
illa magas artes Aeaeaque carmina novit               5  
    inque caput liquidas arte recurvat aquas;  
scit bene, quid gramen, quid torto concita rhombo  
    licia, quid valeat virus amantis equae.  
cum voluit, toto glomerantur nubila caelo;  
    cum voluit, puro fulget in orbe dies.               10  
sanguine, siqua fides, stillantia sidera vidi;  
    purpureus Lunae sanguine vultus erat.  
hanc ego nocturnas versam volitare per umbras  
    suspicor et pluma corpus anile tegi.  
suspicor, et fama est. oculis quoque pupula duplex               15  
    fulminat, et gemino lumen ab orbe venit.  
evocat antiquis proavos atavosque sepulcris  
    et solidam longo carmine findit humum.  
 Haec sibi proposuit thalamos temerare pudicos;  
    nec tamen eloquio lingua nocente caret.               20  
fors me sermoni testem dedit; illa monebat

———————————————————————————————————————

**anilis e :** old-womanish, of an old woman, inflicted by an old woman, old wives tale

**antiquus a, um :** men (pl.) of old, ancients, early authorities/writers, ancestors

**anus :** ring, circle, link, circular form, anus, fundement, piles, hemorrhoids (L+S)

**atavus i m:** great-great-great grandfather, (father of abavus/abavia), ancestor, forefather

**caelum :** kind of beer (made in Spain)

**concito āvi, ātum, 1 :** rapidly, stir up, disturb, discharge/hurl (missile), flow rapidly/strong current, rush, move, set in violent motion, stir up, muster, rouse, excite, incite, provoke, move, set in violent motion, stir up, muster, rouse, excite, incite, provoke

**eloquium ii n:** eloquence, speech, utterance/word, manner of speaking, diction, pronouncement

**equa ae f:** mare

**evoco āvi, ātum, 1 :** call forth, lure/entice out, summon, evoke

**fama ae f:** rumor, reputation, tradition, fame, public opinion, ill repute, report, news, hunger, famine, want, craving

**fides :** chord, instrument string, constellation Lyra, stringed instrument (pl.), lyre, chord, instrument string, constellation Lyra, stringed instrument (pl.), lyre, faith, loyalty, honesty, credit, confidence, trust, belief, good faith, split, cleave, divide

**findo fĭdi, fissum, 3 :** split, cleave, divide

**fors fortis f:** chance, luck, fortune, accident

**fulgeo fulsi, 2 :** flash, shine, glow, gleam, glitter, shine forth, be bright

**geminus a, um :** twins (pl.)

**glomero āvi, ātum, 1 :** collect, amass, assemble, form into a ball

**gramen ĭnis n:** grass, turf, herb, plant

**humus i :** ground, soil, earth, land, country

**lingua ae f:** tongue, speech, language, dialect

**lumen ĭnis n:** light, lamp, torch, eye (of a person), life, day, daylight

**luna :** moon, month

**moneo ŭi, ĭtum, 2 :** remind, advise, warn, teach, admonish, foretell, presage

**nubila :** clouds (pl.), rain clouds

**parens :** parent, father, mother, obey, be subject/obedient to, submit/yield/comply, pay attention, attend to, bear, give birth to, beget, bring forth, produce, lay (eggs), create, acquire

**pluma ae f:** feather, plume

**proavus i :** great-grandfather, remote ancestor

**propono pŏsŭi, pŏsĭtum, 3 :** display, propose, relate, put or place forward

**pupula ae f:** pupil of the eye

**purus a, um :** clear/bright/unclouded sky

**quidam quaedam, quoddam :** how?, how so, in what way, by what/which means, whereby, at whatever price, be able, who, that, which, what, of which kind/degree, person/thing/time/point that

**res rei :** thing, event/affair/business, fact, cause, property, [~ familiaris => property]

**recurvo :** bend back

**rhombus i m:** turbot (fish), flatfish, magician's circle

**sanguis ĭnis :** blood, family

**scio īvi, ītum, 4 :** know, understand

**sepulcrum i n:** grave, tomb

**sermo ōnis m:** conversation, discussion, rumor, diction, speech, talk, the word

**sidus ĕris n:** star, constellation, tempest (Vulgate 4 Ezra 15:39)

**solidus a, um :** gold coin, (aurus introduced by Constantine)

**stillo āvi, ātum, 1 :** fall in drops, drip, cause to drip, pour in drops

**suspicor ātus :** mistrust, suspect, suppose, look up to, admire

**tego xi, ctum, 3 :** cover, protect, defend, hide

**temeraris :** violate, defile, pollute, violate sexually

**testo :** earthenware pot/vessel (esp. placed as lid over food and heaped with coals)

**thalamus i m:** bedroom, marriage

**torqueo torsi, tortum, 2 :** turn, twist, hurl, torture, torment, bend, distort, spin, whirl, wind (round)

**verro verri, versum :** sweep clean, sweep together, sweep (to the ground), skim, sweep, sweep along

**virus i n:** venom (sg.), poisonous secretion of snakes/creatures/plants, acrid element

**volitaris :** fly about, hover over

    talia—me duplices occuluere fores:  
'scis here te, mea lux, iuveni placuisse beato?  
    haesit et in vultu constitit usque tuo.  
et cur non placeas? nulli tua forma secunda est;               25  
    me miseram, dignus corpore cultus abest!  
tam felix esses quam formosissima, vellem—  
    non ego, te facta divite, pauper ero.  
stella tibi oppositi nocuit contraria Martis.  
    Mars abiit; signo nunc Venus apta suo.               30  
prosit ut adveniens, en adspice! dives amator  
    te cupiit; curae, quid tibi desit, habet.  
est etiam facies, qua se tibi conparet, illi;  
    si te non emptam vellet, emendus erat.'  
Erubuit. 'decet alba quidem pudor ora, sed iste,               35  
    si simules, prodest; verus obesse solet.  
cum bene deiectis gremium spectabis ocellis,  
    quantum quisque ferat, respiciendus erit.  
forsitan inmundae Tatio regnante Sabinae  
    noluerint habiles pluribus esse viris;               40  
nunc Mars externis animos exercet in armis,

———————————————————————————————————————

**absum āfui :** spend, waste, squander, use up, take up (time), consume, exhaust, wear out, wad (of wool)

**abeo ĭvi or ii, ītum, īre :** depart, go away, go off, go forth, pass away, die, disappear, be changed

**advenio vēni, ventum, 4 :** come to, arrive, arrive at, reach, be brought, develop, set in, arise

**albus a, um :** white (color), white (eye/egg), white tablet, official list, register

**amator ōris m:** lover, friend, devotee, enthusiastic admirer/pursuer, one fond of women, love, like, fall in love with, be fond of, have a tendency to

**animus i m:** mind, intellect, soul, feelings, heart, spirit, courage, character, pride, air

**arma ōrum n:** forequarter (of an animal), shoulder, upper arm, side, flank, shoulder cut meat

**consto stĭti, stātum :** agree/correspond/fit, be correct, be dependent/based upon, exist/continue/last

**contrarius a, um :** opponent, adversary, antagonist

**cultus :** cultivated/tilled/farmed lands (pl.), gardens, plantations, standing crops

**cupio īvi or ĭi, ītum, 3 :** wish/long/be eager for, desire/want, covet, desire as a lover, favor, wish well

**cura ae f:** concern, worry, anxiety, trouble, attention, care, pains, zeal, cure, treatment, spear, (Sabine word), spear, (Sabine word)

**deicio jēci, jectum, 3 :** throw/pour/jump/send/put/push/force/knock/bring down, cause to fall/drop, hang

**desum fŭi, esse :** choose, pick out, select, take, pick (fight), take for/upon one's self (L+S), be wanting/lacking, fail/miss, abandon/desert, neglect, be away/absent/missing

**dignus a, um :** appropriate/suitable thing, worthy act, worth

**dives ĭtis :** rich man, goddess

**dives ĭtis :** rich man, goddess

**duplex ĭcis :** twofold, double, divided, two-faced

**emo ēmi, emptum, 3 :** buy, gain, acquire, obtain

**emo ēmi, emptum, 3 :** buy, gain, acquire, obtain

**en :** behold! see! lo! here! hey! look at this!

**exerceo ŭi, itum, 2 :** exercise, train, drill, practice, enforce, administer, cultivate

**facies ēi :** shape, face, look, presence, appearance, beauty, achievement

**felix :** happy, blessed, fertile, favorable, lucky, successful, fruitful

**forma ae f:** form, figure, appearance, beauty, mold, pattern

**forsitan :** perhaps

**gremium ii n:** firewood, (singular or collective)

**habilis e :** handy, manageable, apt, fit

**erus :** pluck/dig/root up, overthrow, destroy, elicit, master, owner

**juvenis is :** youth, young man/woman, youthful, young

**lux lūcis m:** light, daylight, light of day, life, world, day, [prima luce => at daybreak], begin to shine, grow light (of the day), dawn, (usu. IMPERS), begin to shine, grow light (of the day), dawn, (usu. IMPERS)

**obsum obfui or offui, obesse :** hurt, be a nuisance to, tell against

**occulo cŭlŭi, cultum, 3 :** cover, cover up, hide, cover over, conceal

**ocellus i m:** (little) eye, darling

**oppono pŏsŭi :** oppose, place opposite

**pauper pĕris :** poor man

**prodo dĭdi, dĭtum, 3 :** project, thrust forward, bring forth, produce, give birth to, create, nominate, go/come forth/out, advance, appear, sprout/spring up, issue/extend/project

**prosum :** prose

**pudor ōris m:** decency, shame, sense of honor, modesty, bashfulness

**regno i n:** royal power, power, control, kingdom

**respicio spexi, spectum, 3 :** look back at, gaze at, consider, respect, care for, provide for

**secundus :** good luck/fortune (pl.), success, favorable circumstances, two (pl.), follow, escort/attend/accompany, aim at/reach after/strive for/make for/seek

**signum i n:** battle standard, indication, seal, sign, proof, signal, image, statue

**simulis :** normal flour produced from triticum, finest wheat flour (L+S)

**soleo ĭtus, 2 :** be in the habit of, become accustomed to

**specto āvi, ātum, 1 :** observe, watch, look at, see, test, consider, look at, see

**stella ae f:** star, planet, heavenly body, point of light in jewel, constellation, star shape

**verus a, um :** truth, reality, fact

    at Venus Aeneae regnat in urbe sui.  
ludunt formosae; casta est, quam nemo rogavit—  
    aut, si rusticitas non vetat, ipsa rogat.  
has quoque, quae frontis rugas in vertice portant,               45  
    excute; de rugis crimina multa cadent.  
Penelope iuvenum vires temptabat in arcu;  
    qui latus argueret, corneus arcus erat.  
labitur occulte fallitque volubilis aetas,  
    ut celer admissis labitur amnis aquis.               50  
aera nitent usu, vestis bona quaerit haberi,  
    canescunt turpi tecta relicta situ—  
forma, nisi admittas, nullo exercente senescit.  
    nec satis effectus unus et alter habent;  
certior e multis nec tam invidiosa rapina est.               55  
    plena venit canis de grege praeda lupis.  
Ecce, quid iste tuus praeter nova carmina vates  
    donat? amatoris milia multa leges.  
ipse deus vatum palla spectabilis aurea  
    tractat inauratae consona fila lyrae.               60  
qui dabit, ille tibi magno sit maior Homero;

———————————————————————————————————————

**admitto mīsi, missum, 3 :** urge on, put to a gallop, let in, admit, receive, grant, permit, let go

**admitto mīsi, missum, 3 :** urge on, put to a gallop, let in, admit, receive, grant, permit, let go

**aes aeris :** live-forever, houseleek (Sempervivum tectorum), say (defective), assert, say yes/so, affirm, assent, prescribe/lay down (law)

**aetas ātis f:** lifetime, age, generation, period, stage, period of life, time, era

**amator ōris m:** lover, friend, devotee, enthusiastic admirer/pursuer, one fond of women, love, like, fall in love with, be fond of, have a tendency to

**amnis is m:** river (real/personified), stream, current, (running) water, the river Ocean

**arcus ūs m:** keep away, protect

**arcus ūs m:** keep away, protect

**arguo ŭi, ūtum :** prove, argue, allege, disclose, accuse, complain of, charge, blame, convict

**aureus a, um :** gold coin (equivalent to 25 silver denarii at Rome) (120 grains/0.25 oz.)

**canis :** dog, hound, subordinate, "jackal", dog-star/fish, lowest dice throw, clamp, gray hairs (pl.), old age, dog, hound, subordinate, "jackal", dog-star/fish, lowest dice throw, clamp

**celer :** swift, quick, agile, rapid, speedy, fast, rash, hasty, hurried, lively, early, conceal, hide, keep secret, disguise, keep in dark/in ignorance, shield

**certus a, um :** that which is fixed/regular/definite/specified/certain/fact/reliable/settled

**consono ŭi, 1 :** sound/utter/make noise together, harmonize, resound/re-echo, agree

**crimen ĭnis n:** indictment/charge/accusation, blame/reproach/slander, verdict/judgment (L+S)

**ecce :** TACKON w/hic this;, this; person/thing present/just mentioned/in this place; ((h)(a)ec); +DEMONS;

**efficio fēci, fectum, 3 :** bring about, effect, execute, cause, accomplish, make, produce, prove

**exerceo ŭi, itum, 2 :** exercise, train, drill, practice, enforce, administer, cultivate

**fallo fĕfelli, falsum, 3 :** deceive, slip by, disappoint, be mistaken, beguile, drive away, fail, cheat

**filum :** thread, string, filament, fiber, texture, style, nature

**forma ae f:** form, figure, appearance, beauty, mold, pattern

**grex grĕgis m:** flock, herd, crowd, company, crew, people/animals assembled, set/faction/class

**inauro āvi, ātum, 1 :** gild, make rich

**juvenis is :** youth, young man/woman, youthful, young

**latus :** side, flank, become broad (long-a)

**lex lēgis f:** law, motion, bill, statute, principle, condition

**ludo si, sum :** game, play, sport, pastime, entertainment, fun, school, elementary school

**mille :** thousand, thousands (men/things), miles, [~ passuum => thousand paces = 1 mile]

**nemo :** no one, nobody

**niteo ēre :** shine, glitter, look bright, be sleek/in good condition, bloom, thrive

**occulte :** secretly, secrecy, hiding, cover, cover up, hide, cover over, conceal

**palla ae f:** palla, a lady's outer garment

**praeter :** besides, except, contrary to, beyond (rank), in front of, before, more than

**regno i n:** royal power, power, control, kingdom

**relinquo līqui, lictum, 3 :** leave behind, abandon, (pass.) be left, remain, bequeath

**rugio īre :** bellow, roar

**rusticitas ātis f:** lack of sophistication

**satis and abbreviated :** enough, adequately, sufficiently, well enough, quite, fairly, pretty, sow, plant, strew, scatter, spread, cultivate, beget, bring forth

**senesco nŭi, 3 :** grow old, grow weak, be in a decline, become exhausted

**sino sīvi, sĭtum, 3 :** bowl for serving wine, etc

**spectabilis e :** noteworthy, outstanding, worth consideration/looking at, able to be seen

**tectum i n:** roof, ceiling, house

**tento āvi, ātum, 1 :** handle, feel, attempt, try, prove, test, attack, brave, make an attempt, stretch/spread/extend, distend, aim/direct weapon/glance/steps/course, strive

**urbs urbis f:** city, City of Rome

**usus oesus :** use, enjoyment, experience, skill, advantage, custom

**vates :** prophet/seer, mouthpiece of deity, oracle, soothsayer, poet (divinely inspired), prophetess/ mouthpiece of deity, oracle/soothsayer, poetess (divinely inspired)

**vates :** prophet/seer, mouthpiece of deity, oracle, soothsayer, poet (divinely inspired), prophetess/ mouthpiece of deity, oracle/soothsayer, poetess (divinely inspired)

**vertex ĭcis m:** whirlpool, eddy, vortex, crown of the head, peak, top, summit, the pole

**vestio īvi or ĭi, ītum, 4 :** clothe

**veto ŭi, ĭtum, 1 :** forbid, prohibit, reject, veto, be an obstacle to, prevent

**volubilis e :** winding, twisting

    crede mihi, res est ingeniosa dare.  
nec tu, siquis erit capitis mercede redemptus,  
    despice; gypsati crimen inane pedis.  
nec te decipiant veteres circum atria cerae.               65  
    tolle tuos tecum, pauper amator, avos!  
qui, quia pulcher erit, poscet sine munere noctem,  
    quod det, amatorem flagitet ante suum!  
Parcius exigito pretium, dum retia tendis,  
    ne fugiant; captos legibus ure tuis!               70  
nec nocuit simulatus amor; sine, credat amari,  
    et cave ne gratis hic tibi constet amor!  
saepe nega noctes. capitis modo finge dolorem,  
     et modo, quae causas praebeat, Isis erit.  
mox recipe, ut nullum patiendi colligat usum,               75  
    neve relentescat saepe repulsus amor.  
surda sit oranti tua ianua, laxa ferenti;  
    audiat exclusi verba receptus amans;  
et, quasi laesa prior, nonnumquam irascere laeso—  
    vanescit culpa culpa repensa tua.               80  
sed numquam dederis spatiosum tempus in iram:

———————————————————————————————————————

**amator ōris m:** lover, friend, devotee, enthusiastic admirer/pursuer, one fond of women, love, like, fall in love with, be fond of, have a tendency to

**amator ōris m:** lover, friend, devotee, enthusiastic admirer/pursuer, one fond of women, love, like, fall in love with, be fond of, have a tendency to

**atrium ii n:** atrium, reception hall in a Roman house, auction room, palace (pl.), house

**avus i m:** grandfather, forefather, ancestor

**caveo cāvi, cautum :** beware, avoid, take precautions/defensive action, give/get surety, stipulate

**consto stĭti, stātum :** agree/correspond/fit, be correct, be dependent/based upon, exist/continue/last

**credo dĭdi, dĭtum, 3 :** trust, entrust, commit/consign, believe, trust in, rely on, confide, suppose

**crimen ĭnis n:** indictment/charge/accusation, blame/reproach/slander, verdict/judgment (L+S)

**culpa ae f:** fault/blame/responsibility (w/GEN), crime (esp. against chastity), negligence

**decipio cēpi, ceptum, 3 :** cheat/deceive/mislead/dupe/trap, elude/escape notice, disappoint/frustrate/foil

**dolor ōris m:** pain, anguish, grief, sorrow, suffering, resentment, indignation, hew/chop into shape, fashion/devise, inflict blows, batter/cudgel soundly, drub

**excludo si, sum, 3 :** shut out, shut off, remove, exclude, hinder, prevent

**exigo ēgi, actum, 3 :** drive out, expel, finish, examine, weigh

**fingo finxi, fictum, 3 :** mold, form, shape, create, invent, produce, imagine, compose, devise, contrive

**flagito āvi, ātum, 1 :** demand urgently, require, entreat, solicit, press, dun, importune

**fugio fūgi, fŭgĭtum :** flee, fly, run away, avoid, shun, go into exile

**gypso āvi, ātum, 1 :** gypsum, plaster figure

**inanis e :** empty, empty space/expanse/part of structure, hollow, void, space devoid of matter, void, empty, hollow, vain, inane, foolish

**ingeniosus a, um :** guardian spirit, taste, inclination, appetite, talent, prophetic skill

**ira ae :** anger, ire, wrath, resentment, indignation, rage/fury/violence, bad blood, hedgehog

**irasco :** get/be/become angry, fly into a rage, be angry at (with DAT), feel resentment

**laxo āvi, ātum, 1 n:** loosen, slaken, relax, weaken, expand, open up, extend

**lex lēgis f:** law, motion, bill, statute, principle, condition

**merces :** pay, recompense, hire, salary, reward, rent, price, bribe, commodity, merchandise (pl.), goods, trade, buy

**nonnumquam :** sometimes

**numquam :** never

**oro āvi, ātum, 1 n:** beg, ask for, pray, beseech, plead, entreat, worship, adore, rise (sun/river), arise/emerge, crop up, get up (wake), begin, originate from

**parcus a, um :** forbear, refrain from, spare, show consideration, be economical/thrifty with

**patior passus, 3 :** suffer, allow, undergo, endure, permit

**pauper pĕris :** poor man

**pes pĕdis m:** foot, [pedem referre => to retreat]

**prior :** ancestors (pl.), forefathers, predecessors, people of an earlier time, earlier times/events/actions, a logically prior proposition

**quasi :** as if, just as if, as though, as it were, about

**recipio cēpi, ceptum, 3 :** keep back, recover, undertake, guarantee, accept, take in, take back

**recipio cēpi, ceptum, 3 :** keep back, recover, undertake, guarantee, accept, take in, take back

**relentesco ĕre :** slacken off

**rependo psi, ptum, 3 :** weigh/balance (against), weigh out/pat in return, purchase, compensate, creep, crawl

**repello reppuli :** drive/push/thrust back/away, repel/rebuff/spurn, fend off, exclude/bar, refute

**res rei :** thing, event/affair/business, fact, cause, property, [~ familiaris => property]

**rete rătus, 2 :** net, snare, think, regard, deem, suppose, believe, reckon

**simulo :** imitate, copy, pretend (to have/be), look like, simulate, counterfeit, feint

**spatiosus a, um :** space, area/expanse, room (for), intervening space, gap/interval, length/width

**surdus a, um :** obliged, bound (to pay), condemned to pay, sentenced, (abb. d. in inscription)

**tendo tĕtendi, tentum and tensum, 3 n:** stretch/spread/extend, distend, aim/direct weapon/glance/steps/course, strive

**uro ussi, ustum, 3 :** wild ox

**vetus ĕris :** ancients (pl.), men of old, forefathers

    saepe simultates ira morata facit.  
quin etiam discant oculi lacrimare coacti,  
    et faciant udas illa vel ille genas;  
nec, siquem falles, tu periurare timeto—               85  
    commodat in lusus numina surda Venus.  
servus et ad partes sollers ancilla parentur,  
    qui doceant, apte quid tibi possit emi;  
et sibi pauca rogent—multos si pauca rogabunt,  
    postmodo de stipula grandis acervus erit.               90  
et soror et mater, nutrix quoque carpat amantem;  
    fit cito per multas praeda petita manus.  
cum te deficient poscendi munera causae,  
    natalem libo testificare tuum!  
Ne securus amet nullo rivale, caveto;               95  
    non bene, si tollas proelia, durat amor.  
ille viri videat toto vestigia lecto  
    factaque lascivis livida colla notis.  
munera praecipue videat, quae miserit alter.  
    si dederit nemo, Sacra roganda Via est.               100  
cum multa abstuleris, ut non tamen omnia donet,

———————————————————————————————————————

**aufero abstŭli, ablātum, auferre :** bear/carry/take/fetch/sweep/snatch away/off, remove, withdraw, steal, obtain

**acervus i m:** mass/heap/pile/stack, treasure, stock, large quantity, cluster, funeral pile

**ancilla ae f:** slave girl, maid servant, handmaid, (opprobrious of man), nun (selfdescribed)

**carpo psi, ptum, 3 :** seize/pick/pluck/gather/browse/tear off, graze/crop, tease/pull out/card (wool)

**cito :** quickly/fast/speedily, with speed, soon, before long, readily, easily, urge on, encourage, promote, excite, summon, set in motion, move (bowels), cite, move, set in motion, excite/rouse/stir up, urge on, summon/muster/call up

**cogo cŏēgi, cŏactum :** collect/gather, round up, restrict/confine, force/compel, convene, congeal

**deficio fēci, fectum, 3 :** fail, disappoint, let down, leave without a sufficiency, cease to be available

**disco dĭdĭci, 3 :** disk/disc, discus, disk-shaped object, dish, gong, form of sundial, dial, CD

**doceo cŭi, ctum, 2 :** teach, show, point out

**dono i n:** gift, present, offering

**duro a, um :** hardships (pl.)

**emo ēmi, emptum, 3 :** buy, gain, acquire, obtain

**fallo fĕfelli, falsum, 3 :** deceive, slip by, disappoint, be mistaken, beguile, drive away, fail, cheat

**grandis e :** increase, full-grown, grown up, large, great, grand, tall, lofty, powerful, aged, old

**ira ae :** anger, ire, wrath, resentment, indignation, rage/fury/violence, bad blood, hedgehog

**lacrimaris :** shed tears, weep

**lascivus a, um :** frisk, sport, run riot

**lectus lēgi, lectum :** chosen/picked/selected men (pl.)

**lusus :** play, mock, tease, trick, pay, pay fine, compensate/atone, [poenam ~ => suffer punishment as expiation]

**mater tris f:** mother, foster mother, lady, matron, origin, source, motherland, mother city

**nemo :** no one, nobody

**numen ĭnis n:** divine will, divinity, god

**nutrix īcis f:** nurse

**paucus a, um :** only a small/an indefinite number of people (pl.), few, a few, a select few

**praecipuus a, um :** boundary stone/post/pillar, tombstone (usu. indicating extent of cemetery)

**proelio ii n:** battle/fight/bout/conflict/dispute, armed/hostile encounter, bout of strength

**quin :** why not, in fact, five

**rival :** rival, (esp. in love), one who shares use of a stream/mistress, neighbor (L+S)

**securus a, um :** ax (battle/headsman's), hatchet, chopper, (death) blow, vine-dresser's blade

**simultas ātis :** enmity, rivalry, hatred

**sollers tis :** clever, dexterous, adroit, expert, skilled, ingenious, accomplished

**soror ōris f:** sister, (applied also to half sister, sister-in-law, and mistress!)

**stipulo āre, 1 :** extract solemn promise/guarantee (oral contract), promise in a stipulatio

**surdus a, um :** obliged, bound (to pay), condemned to pay, sentenced, (abb. d. in inscription)

**testificaris :** assert solemnly, testify (to a fact), demonstrate, invoke as a witness

**tollo sustŭli, sublātum, 3 :** lift, raise, destroy, remove, steal, take/lift up/away

**vestigium ii n:** step, track, trace, footstep

**via :** way, road, street, journey, strength (sg. only), force, power, might, violence

    quod numquam reddas, commodet, ipsa roga!  
lingua iuvet mentemque tegat—blandire noceque;  
    inpia sub dulci melle venena latent.  
Haec si praestiteris usu mihi cognita longo,               105  
    nec tulerint voces ventus et aura meas,  
saepe mihi dices vivae bene, saepe rogabis,  
    ut mea defunctae molliter ossa cubent.'  
Vox erat in cursu, cum me mea prodidit umbra,  
    at nostrae vix se continuere manus,               110  
quin albam raramque comam lacrimosaque vino  
    lumina rugosas distraherentque genas.  
di tibi dent nullosque Lares inopemque senectam,  
    et longas hiemes perpetuamque sitim!  
  
IX  
  
Militat omnis amans, et habet sua castra Cupido;  
    Attice, crede mihi, militat omnis amans.  
quae bello est habilis, Veneri quoque convenit aetas.  
    turpe senex miles, turpe senilis amor.

———————————————————————————————————————

**aetas ātis f:** lifetime, age, generation, period, stage, period of life, time, era

**alba a, um :** |white precious stone, pearl

**aura ae :** breeze, breath (of air), wind, gleam, odor, stench, vapor, air (pl.), heaven, ear, hearing, a discriminating sense of hearing, "ear" (for), pin on plow

**blandio īre, 4 :** flatter, delude, fawn, coax, urge, behave/speak ingratiatingly, allure, please

**castrum ōrum and ae :** camp, military camp/field, army, fort, fortress, war service, day's march

**cognosco gnōvi, gnĭtum, 3 :** become acquainted with/aware of, recognize, learn, find to be, inquire/examine

**contineo tĭnŭi, tentum, 2 n:** secure, maintain, sustain, fasten/hold in position, retain, keep safe, preserve

**convenio vēni, ventum, 4 :** be appropriate to, fit, be correctly shaped/consistent, harmonize, agree, tally

**credo dĭdi, dĭtum, 3 :** trust, entrust, commit/consign, believe, trust in, rely on, confide, suppose

**cursus cŭcurri :** running, speed/zeal, charge, onrush, forward movement/march, revolution (wheel)

**defungor functus :** have done with (ABL), finish, bring/come to end, be quit/done/rid of, discharge

**distraho xi, ctum, 3 :** draw/pull/tear apart, wrench, separate, (sub)divide, sell in parcels, distract

**dulcis e :** sweet drink, sweets (pl.), pleasant, charming, sweet, kind, dear, soft, flattering, delightful

**habilis e :** handy, manageable, apt, fit

**hiemo āvi, ātum, 1 :** winter, pass the winter, keep winter quarters, be wintry/frozen/stormy

**inops ŏpis :** weak, poor, needy, helpless, lacking, destitute (of), meager

**lateo ŭi, 2 :** lie hidden, lurk, live a retired life, escape notice

**lingua ae f:** tongue, speech, language, dialect

**mel :** song, tune, air, strain, lay, melody, hymn

**mens mentis :** month, mind, reason, intellect, judgment, plan, intention, frame of mind, courage, measure, estimate, distribute, mete, traverse, sail/walk through

**milito āvi, ātum, 1 :** serve as soldier, perform military service, serve in the army, wage/make war

**mollis īvi and ii, ītum, 4 :** soften, mitigate, make easier, civilize, tame, enfeeble, soft (cushion/grass), flexible/supple/loose/pliant, mild/tolerable, easy, calm

**numquam :** never

**prodo dĭdi, dĭtum, 3 :** project, thrust forward, bring forth, produce, give birth to, create, nominate, go/come forth/out, advance, appear, sprout/spring up, issue/extend/project

**quin :** why not, in fact, five

**reddo dĭdi, dĭtum, 3 :** return, restore, deliver, hand over, pay back, render, give back, translate

**senecta ae :** old age, extreme old age, senility, old men collectively, shed snake skin

**senex sĕnis :** old man

**senilis e :** senile, aged

**sitis :** to be, exist, also used to form verb perfect passive tenses with NOM PERF PPL

**tego xi, ctum, 3 :** cover, protect, defend, hide

**usus oesus :** use, enjoyment, experience, skill, advantage, custom

**veneno āvi, ātum, 1 :** poison, drug

**vinum i n:** wine

**vivus a, um :** be alive, live, survive, reside

**vix :** hardly, scarcely, barely, only just, with difficulty, not easily, reluctantly, be alive, live, survive, reside, come to life, begin to live, become lively

**voco āvi, ātum :** call, summon, name, call upon

**vox vōcis f:** voice, tone, expression

quos petiere duces animos in milite forti,               5  
    hos petit in socio bella puella viro.  
pervigilant ambo; terra requiescit uterque—  
     ille fores dominae servat, at ille ducis.  
militis officium longa est via; mitte puellam,  
    strenuus exempto fine sequetur amans.               10  
ibit in adversos montes duplicataque nimbo  
    flumina, congestas exteret ille nives,  
nec freta pressurus tumidos causabitur Euros  
    aptaque verrendis sidera quaeret aquis.  
quis nisi vel miles vel amans et frigora noctis               15  
    et denso mixtas perferet imbre nives?  
mittitur infestos alter speculator in hostes;  
    in rivale oculos alter, ut hoste, tenet.  
ille graves urbes, hic durae limen amicae  
    obsidet; hic portas frangit, at ille fores.               20  
Saepe soporatos invadere profuit hostes  
    caedere et armata vulgus inerme manu.  
sic fera Threicii ceciderunt agmina Rhesi,  
    et dominum capti deseruistis equi.

———————————————————————————————————————

**adverro ĕre :** cause to sweep over

**agmen ĭnis n:** stream, herd, flock, troop, crowd, marching army, column, line, procession

**ambo bae, bo :** go round, visit in rotation, inspect, solicit, canvass, circle, embrace, both, two of pair, two considered together, both parties, each of two

**amica :** female friend, girl friend, sweetheart, patron, mistress, concubine, courtesan

**animus i m:** mind, intellect, soul, feelings, heart, spirit, courage, character, pride, air

**armo āvi, ātum, 1 :** forequarter (of an animal), shoulder, upper arm, side, flank, shoulder cut meat

**causor ātus, 1 :** cause

**dominus i m:** owner, lord, master, the Lord, title for ecclesiastics/gentlemen

**dux dŭcis com:** leader, guide, commander, general, Duke (medieval, Bee), lead, command, think, consider, regard, prolong

**dux dŭcis com:** leader, guide, commander, general, Duke (medieval, Bee), lead, command, think, consider, regard, prolong

**duplico āvi, ātum, 1 :** double, bend double, duplicate, enlarge

**eximo ēmi, emptum, 3 :** remove/extract, take/lift out/off/away, banish, get rid of, free/save/release

**extero tĕra, tĕrum :** foreigner (male)

**ferus a, um :** wild beast/animal, wild/untamed horse/boar

**finis is :** boundary, end, limit, goal, (pl.) country, territory, land, limit, end, finish, determine, define, mark out the boundaries

**frango frēgi, fractum, 3 :** break, shatter, crush, dishearten, subdue, weaken, move, discourage

**frigus ŏris n:** cold, cold weather, winter, frost

**imber bris :** rain, shower, storm, shower of liquid/snow/hail/missiles, water (in general)

**inermis e :** unarmed, without weapons, defenseless, toothless, without a sting

**infestus a, um :** speak, talk, say, happen, come about, result (from), take place, be held, occur, arise (event)

**invado vāsi, vāsum :** enter, attempt, invade, take possession of, attack (with in +acc.)

**misceo miscŭi, mixtum :** mix, mingle, embroil, confound, stir up

**mons tis m:** mountain, huge rock, towering heap

**nimbus i :** rainstorm, cloud

**nix nĭvis f:** snow, press/lean upon, struggle, advance, depend on (with abl.), strive, labor

**officium ii n:** duty, obligation, kindness, service, office

**perfero tŭli, lātum, ferre :** carry through, bear, endure to the end, suffer, announce

**pervigilo āvi, ātum, 1 :** remain awake all night, keep watch all night, keep a religious vigil

**porta āvi, ātum :** gate, entrance, city gates, door, avenue, goal (soccer)

**prosum :** prose

**requiesco ēvi, ētum, 3 :** quiet down, rest, end

**rival :** rival, (esp. in love), one who shares use of a stream/mistress, neighbor (L+S)

**sequor sĕcūtus :** follow, escort/attend/accompany, aim at/reach after/strive for/make for/seek

**servo āvi, ātum, 1 :** slave, servant, serve, be a slave to, with DAT

**sidus ĕris n:** star, constellation, tempest (Vulgate 4 Ezra 15:39)

**socius a, um :** associate, companion, ally

**soporo :** rend to sleep, render unconscious, stupefy

**speculator ōris m:** spy, scout, watch, observe, spy out, examine, explore

**terra :** earth, land, ground, country, region

**urbs urbis f:** city, City of Rome

**uter :** womb, belly, abdomen

**verro verri, versum :** sweep clean, sweep together, sweep (to the ground), skim, sweep, sweep along

**via :** way, road, street, journey, strength (sg. only), force, power, might, violence

**vulgus i n:** common people/general public/multitude/common herd/rabble/crowd/mob, flock

nempe maritorum somnis utuntur amantes,               25  
    et sua sopitis hostibus arma movent.  
custodum transire manus vigilumque catervas  
    militis et miseri semper amantis opus.  
Mars dubius nec certa Venus; victique resurgunt,  
    quosque neges umquam posse iacere, cadunt.               30  
Ergo desidiam quicumque vocabat amorem,  
    desinat. ingenii est experientis amor.  
ardet in abducta Briseide magnus Achilles—  
    dum licet, Argeas frangite, Troes, opes!  
Hector ab Andromaches conplexibus ibat ad arma,               35  
    et, galeam capiti quae daret, uxor erat.  
summa ducum, Atrides, visa Priameide fertur  
    Maenadis effusis obstipuisse comis.  
Mars quoque deprensus fabrilia vincula sensit;  
    notior in caelo fabula nulla fuit.               40  
ipse ego segnis eram discinctaque in otia natus;  
    mollierant animos lectus et umbra meos.  
inpulit ignavum formosae cura puellae  
    iussit et in castris aera merere suis.

———————————————————————————————————————

**abduco xi, ctum, 3 :** lead away, carry off, detach, attract away, entice, seduce, charm, withdraw

**aes aeris :** live-forever, houseleek (Sempervivum tectorum), say (defective), assert, say yes/so, affirm, assent, prescribe/lay down (law)

**animus i m:** mind, intellect, soul, feelings, heart, spirit, courage, character, pride, air

**ardeo rsi, rsum, 2 :** be on fire, burn, blaze, flash, glow, sparkle, rage, be in a turmoil/love

**arma ōrum n:** forequarter (of an animal), shoulder, upper arm, side, flank, shoulder cut meat

**caelum :** kind of beer (made in Spain)

**castrum ōrum and ae :** camp, military camp/field, army, fort, fortress, war service, day's march

**caterva ae f:** crowd/cluster, troop, company, band of men/followers/actors, flock/herd/swarm

**certus a, um :** that which is fixed/regular/definite/specified/certain/fact/reliable/settled

**conplexibus :** surrounding, encompassing, encircling, clasp, grasp, hold, embrace, inclusion

**cura ae f:** concern, worry, anxiety, trouble, attention, care, pains, zeal, cure, treatment, spear, (Sabine word), spear, (Sabine word)

**custos ōdis comm:** guard, sentry/watch, guardian/protector/keeper, doorkeeper/watchman/janitor

**deprensus :** catch/capture, take hold of/possession of/in hand, arrest, occupy, seize/grasp

**dubius a, um :** doubt, question

**dux dŭcis com:** leader, guide, commander, general, Duke (medieval, Bee), lead, command, think, consider, regard, prolong

**effundo fūdi, fūsum, 3 :** pour out/away/off, allow to drain, shower, volley (missiles), send/stream forth, be accomplished/completed/made/executed/done, come to pass, (efficio PASS)

**experior pertus :** test, put to the test, find out, attempt, try, prove, experience

**fabrilis e :** carpenter's tools (pl.), work done by carpenter, of/belonging to a workman, of a metal-worker/carpenter/builder

**fabula :** story, tale, fable, play, drama, [fabulae! => rubbish!, nonsense!]

**frango frēgi, fractum, 3 :** break, shatter, crush, dishearten, subdue, weaken, move, discourage

**galea ae f:** helmet

**ingenium ii n:** trick, clever device

**maritus :** husband, married man, lover, mate

**nascor ĕre :** be produced spontaneously, come into existence/being, spring forth, grow, live

**nempe :** truly, certainly, of course

**obstipesco pŭi, 3 :** be amazed

**opus :** need, work, fortifications (pl.), works, [opus est => is useful, beneficial]

**otium ĭi n:** leisure, spare time, holiday, ease/rest/peace/quiet, tranquility/calm, lull

**resurgo surrexi, surrectum, 3 :** rise/appear again, rare up again, lift oneself, be restored/rebuilt, revive

**segnis e :** slow, sluggish, torpid, inactive, slothful, unenergetic, slow moving, slow

**sopio īvi or ĭi, ītum, 4 :** penis, (perhaps rude), cause to sleep, render insensible by a blow or sudden shock

**summus a, um :** top, summit, end, last, highest place, top surface, (voice) highest, loudest

**transeo īvi or ĭi, ĭtum, īre :** go over, cross

**umquam :** ever, at any time

**uto ĕre :** use, make use of, enjoy, enjoy the friendship of (with ABL)

**uxor ōris :** wife, [uxorem ducere => marry, bring home as wife]

**vinculum :** chain, bond, fetter, imprisonment (pl.)

**voco āvi, ātum :** call, summon, name, call upon

inde vides agilem nocturnaque bella gerentem.               45  
    qui nolet fieri desidiosus, amet!  
  
X  
  
Qualis ab Eurota Phrygiis avecta carinis  
    coniugibus belli causa duobus erat,  
qualis erat Lede, quam plumis abditus albis  
    callidus in falsa lusit adulter ave,  
qualis Amymone siccis erravit in agris,               5  
    cum premeret summi verticis urna comas—  
talis eras; aquilamque in te taurumque timebam,  
    et quidquid magno de Iove fecit amor.  
Nunc timor omnis abest, animique resanuit error,  
    nec facies oculos iam capit ista meos.               10  
cur sim mutatus, quaeris? quia munera poscis.  
    haec te non patitur causa placere mihi.  
donec eras simplex, animum cum corpore amavi;  
    nunc mentis vitio laesa figura tua est.  
et puer est et nudus Amor; sine sordibus annos               15

———————————————————————————————————————

**abdo ĭdi, ĭtum, 3 :** remove, put away, set aside, depart, go away, hide, keep secret, conceal

**absum āfui :** spend, waste, squander, use up, take up (time), consume, exhaust, wear out, wad (of wool)

**adulter :** adulterer, illicit lover, paramour, offspring of unlawful love, bastard (eccl.)

**agilis e :** agile, nimble, quick, swift, alert (mind), active, energetic, busy, rousing

**albus a, um :** white (color), white (eye/egg), white tablet, official list, register

**animus i m:** mind, intellect, soul, feelings, heart, spirit, courage, character, pride, air

**animus i m:** mind, intellect, soul, feelings, heart, spirit, courage, character, pride, air

**avus i m:** grandfather, forefather, ancestor

**aveho :** carry away, carry, (passive) ride away/off, sail away, go away, depart

**donec :** while, as long as, until

**duo ae, ŏ :** two (pl.)

**error ōris m:** wandering, error, winding, maze, uncertainty, deception, wander, go astray, make a mistake, err, vacillate

**facies ēi :** shape, face, look, presence, appearance, beauty, achievement

**fallo fĕfelli, falsum, 3 :** deceive, slip by, disappoint, be mistaken, beguile, drive away, fail, cheat

**figuro āvi, ātum, 1 :** form, fashion, shape

**inde :** thence, thenceforth, from that place/time/cause, thereupon, put in or on, introduce

**ludo si, sum :** game, play, sport, pastime, entertainment, fun, school, elementary school

**mens mentis :** month, mind, reason, intellect, judgment, plan, intention, frame of mind, courage, measure, estimate, distribute, mete, traverse, sail/walk through

**nolo :** be unwilling, wish not to, refuse to

**patior passus, 3 :** suffer, allow, undergo, endure, permit

**pluma ae f:** feather, plume

**resanesco nŭi, 3 :** be healed

**siccus a, um :** dry land

**simplex ĭcis :** single, simple, unaffected, plain

**sordes ēre :** filth, dirt, uncleanness, squalor, meanness, stinginess, humiliation, baseness, be dirty/soiled, seem mean/unworthy/not good enough/common/coarse/vile/ignoble

**superus a, um :** gods (pl.) on high, celestial deities, those above

**talis e :** ankle, ankle/pastern bone, sheep knucklebone (marked for dice), dice game (pl.)

**timor ōris m:** fear, dread

**urna ae f:** pot, cinerary urn, urn used for drawing lots, voting urn, water jar, ~13 liters

**vertex ĭcis m:** whirlpool, eddy, vortex, crown of the head, peak, top, summit, the pole

**vitio āvi, ātum, 1 :** fault, vice, crime, sin, defect

     et nullas vestes, ut sit apertus, habet.  
quid puerum Veneris pretio prostare iubetis?  
    quo pretium condat, non habet ille sinum!  
nec Venus apta feris Veneris nec filius armis—  
    non decet inbelles aera merere deos.               20  
Stat meretrix certo cuivis mercabilis aere,  
    et miseras iusso corpore quaerit opes;  
devovet imperium tamen haec lenonis avari  
    et, quod vos facitis sponte, coacta facit.  
Sumite in exemplum pecudes ratione carentes;               25  
    turpe erit, ingenium mitius esse feris.  
non equa munus equum, non taurum vacca poposcit;  
    non aries placitam munere captat ovem.  
sola viro mulier spoliis exultat ademptis,  
    sola locat noctes, sola licenda venit,               30  
et vendit quod utrumque iuvat quod uterque petebat,  
    et pretium, quanti gaudeat ipsa, facit.  
quae Venus ex aequo ventura est grata duobus,  
    altera cur illam vendit et alter emit?  
cur mihi sit damno, tibi sit lucrosa voluptas,               35

———————————————————————————————————————

**adimo ēmi, emptum, 3 :** withdraw, take away, carry off, castrate, deprive, steal, seize, annul, rescue

**aequus a, um :** level ground, equal footing/terms, what is right/fair/equitable, equity

**aes aeris :** live-forever, houseleek (Sempervivum tectorum), say (defective), assert, say yes/so, affirm, assent, prescribe/lay down (law)

**aer m:** money, pay, fee, fare, copper/bronze/brass, base metal, (w/alienum) debt, gong, air (one of 4 elements), atmosphere, sky, cloud, mist, weather, breeze, odor

**aperio ĕrŭi, ertum, 4 :** uncover, open, disclose, explain, recount, reveal, found, excavate, spread out

**aries ĭĕtis m:** ram (sheep), battering ram, the Ram (zodiac), large unidentified marine animal, open space, park, playground, plot, threshing floor, courtyard, site, bald spot

**arma ōrum n:** forequarter (of an animal), shoulder, upper arm, side, flank, shoulder cut meat

**avaris :** miser, stingy/mean/greedy person

**capto :** catch, (e.g. fish), take hold, seize, grasp, take bribe, arrest/capture, put on, occupy, captivate

**certus a, um :** that which is fixed/regular/definite/specified/certain/fact/reliable/settled

**cogo cŏēgi, cŏactum :** collect/gather, round up, restrict/confine, force/compel, convene, congeal

**condo dĭdi, dĭtum, 3 :** one who stores (provisions), preserve/pickle, embalm/mummify, spice, season/flavor/render pleasant/give zest

**quivis quaevis, quodvis :** how?, how so, in what way, by what/which means, whereby, at whatever price, be able, who, that, which, what, of which kind/degree, person/thing/time/point that

**damnum i n:** financial/property/physical loss/damage/injury, forfeiture/fine, lost possession

**decet cuit, 2 :** it is fitting/right/seemly/suitable/proper, it ought, become/adorn/grace

**devoveo vōvi, vōtum, 2 :** devote, consecrate, vow, promise solemnly, mark out, appoint, curse, execrate

**duo ae, ŏ :** two (pl.)

**equa ae f:** mare

**exemplum i n:** example, sample, specimen, instance, precedent, case, warning, deterrent

**exultat :** jump about, let oneself go, exult

**fera a, um :** wild beast/animal

**filius ii :** son

**gaudeo gāvīsus, 2 :** be glad, rejoice

**imperium ĭi n:** command, authority, rule, supreme power, the state, the empire

**imbellis e :** unwarlike, not suited or ready for war

**ingenium ii n:** trick, clever device

**jubeo jussi, jussum :** order/tell/command/direct, enjoin/command, decree/enact, request/ask/bid, pray

**loco i m:** for, in the place of, instead of, seat, rank, position, soldier's post, quarters, category, book passage, topic

**lucrosus a, um :** gain, profit, avarice

**meretrix īcis :** courtesan, kept woman, public prostitute, harlot

**mitis e :** mild, meek, gentle, placid, soothing, clement, ripe, sweet and juicy

**mulier ĕris f:** woman, wife, mistress

**ovo ātum :** egg, oval

**pecus :** sheep, animal, herd, flock, cattle, sheep, farm animals (pl.), pastures (L+S), money

**prosto stĭti, stātum, 1 :** offer goods for sale to public, be on sale, expose for sale/prostitute oneself

**ratio ōnis f:** account, reckoning, invoice, plan, prudence, method, reasoning, rule, regard

**sinum i n:** bowl for serving wine, etc

**solus :** bottom, ground, floor, soil, land

**spolium ii n:** spoils, booty, skin, hide

**sponte :** of one's own will, voluntarily, for one's own sake, free will

**sto stĕti, stătum, 1 :** stand, stand still, stand firm, remain, rest

**sumo sumpsi, sumptum, 3 :** take up, begin, suppose, assume, select, purchase, exact (punishment), obtain

**taurus :** bull

**uter :** womb, belly, abdomen

**uterque :** womb, belly, abdomen

**vendo dĭdi, dĭtum, 3 :** sell

**vestis īvi or ĭi, ītum, 4 :** garment, clothing, blanket, clothes, robe, clothe

    quam socio motu femina virque ferunt?  
Non bene conducti vendunt periuria testes,  
    non bene selecti iudicis arca patet.  
turpe reos empta miseros defendere lingua;  
    quod faciat magni, turpe tribunal, opes;               40  
turpe tori reditu census augere paternos,  
    et faciem lucro prostituisse suam.  
gratia pro rebus merito debetur inemptis;  
    pro male conducto gratia nulla toro.  
omnia conductor solvit; mercede soluta               45  
    non manet officio debitor ille tuo.  
parcite, formosae, pretium pro nocte pacisci;  
    non habet eventus sordida praeda bonos.  
non fuit armillas tanti pepigisse Sabinas,  
    ut premerent sacrae virginis arma caput;               50  
e quibus exierat, traiecit viscera ferro  
    filius, et poenae causa monile fuit.  
Nec tamen indignum est a divite praemia posci;  
    munera poscenti quod dare possit, habet.  
carpite de plenis pendentes vitibus uvas;               55

———————————————————————————————————————

**arca ae f:** box, chest, strong-box, coffer, wealth, money, coffin, bier, cell, cage, ark, citadel, stronghold, height, the Capitoline hill Rome, defense, refuge, citadel, stronghold, city, height, hilltop, Capitoline hill, defense, refuge

**arma ōrum n:** forequarter (of an animal), shoulder, upper arm, side, flank, shoulder cut meat

**armilla ae f:** bracelet, armlet, arm-band, metal hoop, ring, washer, socket

**augeo auxi, auctum, 2 n:** increase, enlarge, augment, spread, honor, promote, raise, exalt, make a lot of

**carpo psi, ptum, 3 :** seize/pick/pluck/gather/browse/tear off, graze/crop, tease/pull out/card (wool)

**census :** estimate of property value by census/censor, ones property/wealth/fortune

**conduco xi, ctum, 3 n:** draw/bring together, collect, assemble, unite/join, cause to curdle/coagulate

**conduco xi, ctum, 3 n:** draw/bring together, collect, assemble, unite/join, cause to curdle/coagulate

**conductor ōris m:** employer/hirer, contractor, lessee/renter, entrepreneur (Cal), draw/bring together, collect, assemble, unite/join, cause to curdle/coagulate

**debeo :** owe, be indebted/responsible for/obliged/bound/destined, ought, must, should

**debitor ōris m:** debtor, one who owes, one under obligation to pay, one indebted (for service)

**defendo di, sum :** defend/guard/protect, look after, act/speak/plead/write for defense, prosecute, lack, be lacking, be in short supply, run short, grow less, subside

**dives ĭtis :** rich man, goddess

**emo ēmi, emptum, 3 :** buy, gain, acquire, obtain

**evenio vēni, ventum, 4 :** come out/about/forth, happen, turn out

**exeo ĭi :** come/go/sail/march/move out/forth/away, leave, pass (away), expire/perish/die

**facies ēi :** shape, face, look, presence, appearance, beauty, achievement

**femina ae f:** woman, female, thigh (human/animal), flat vertical band on triglyph, [~ bubulum => plant], thigh (human/animal), flat vertical band on triglyph, [~ bubulum => plant]

**ferrum i n:** iron, any tool of iron, weapon, sword

**gratia ae f:** popularity/esteem/credit (w/bona), partiality/favoritism, unpopularity (w/mala), thanks (pl.), (esp. to gods), thanksgivings, [~es agere => give thanks]

**indignus a, um :** appropriate/suitable thing, worthy act, worth

**judex ĭcis com:** judge, juror

**lingua ae f:** tongue, speech, language, dialect

**lucrum i n:** gain, profit, avarice

**maneo nsi, nsum :** remain, stay, abide, wait for, continue, endure, last, spend the night (sexual)

**merces :** pay, recompense, hire, salary, reward, rent, price, bribe, commodity, merchandise (pl.), goods, trade, buy

**monilis :** necklace, collar, collar (for horses and other animals)

**motus :** movement, motion, riot, commotion, disturbance, gesture, emotion

**officium ii n:** duty, obligation, kindness, service, office

**pacisco ĕre, 3 :** make a bargain or agreement, agree, enter into a marriage contract, negotiate

**parco pĕperci :** forbear, refrain from, spare, show consideration, be economical/thrifty with

**pateo ŭi, 2 :** stand open, be open, extend, be well known, lie open, be accessible

**pendeo pĕpendi, 2 :** hang, hang down, depend, [~ ab ore => hang upon the lips, listen attentively]

**pepigisse :** compose, insert, drive in, fasten, plant, fix, settle, agree upon, stipulate

**periurium ii n:** false oath, perjury

**poena ae f:** penalty, punishment, revenge/retribution, [poena dare => to pay the penalty]

**praemium ii n:** prize, reward, gift, recompense

**prostituo ŭi, ūtum, 3 :** prostitute, put to improper sexual/unworthy use, dishonor, expose to shame

**res rei :** thing, event/affair/business, fact, cause, property, [~ familiaris => property]

**reditus ĭi, ĭtum, īre :** return, returning, revenue, income, proceeds, produce (Plater)

**reus i m:** party in law suit, plaintiff/defendant, culprit/guilty party, debtor, sinner

**seligo lectum, 3 :** select, choose, pick out, weed out

**socius a, um :** associate, companion, ally

**solvo solvi, solūtum, 3 :** loosen, release, unbind, untie, free, open, set sail, scatter, pay off/back

**testis :** testicle (usu. pl.), object made from burnt clay, earthenware jar, fragment of earthenware, shard

**torus i m:** swelling, protuberance, mussel, brawn, bed, couch, stuffed bolster, cushion

**torus i m:** swelling, protuberance, mussel, brawn, bed, couch, stuffed bolster, cushion

**tribunal ālis n:** raised platform, tribunal, judgement seat

**vendo dĭdi, dĭtum, 3 :** sell

**virgo ĭnis f:** maiden, young woman, girl of marriageable age, virgin, woman sexually intact

**viscera :** entrails, innermost part of the body, heart, vitals, soft fleshy body parts (usu. pl.), internal organs, entrails, flesh, offspring

**vitis ae :** vine, grape vine, life, career, livelihood, mode of life

    praebeat Alcinoi poma benignus ager!  
officium pauper numeret studiumque fidemque;  
    quod quis habet, dominae conferat omne suae.  
est quoque carminibus meritas celebrare puellas  
    dos mea; quam volui, nota fit arte mea.               60  
scindentur vestes, gemmae frangentur et aurum;  
    carmina quam tribuent, fama perennis erit.  
nec dare, sed pretium posci dedignor et odi;  
    quod nego poscenti, desine velle, dabo!  
  
XI  
  
Colligere incertos et in ordine ponere crines  
    docta neque ancillas inter habenda Nape,  
inque ministeriis furtivae cognita noctis  
    utilis et dandis ingeniosa notis  
saepe venire ad me dubitantem hortata Corinnam,               5  
     saepe laboranti fida reperta mihi—  
accipe et ad dominam peraratas mane tabellas  
    perfer et obstantes sedula pelle moras!

———————————————————————————————————————

**accipio cēpi, ceptum, 3 :** take, grasp, receive, accept, undertake, admit, let in, hear, learn, obey

**ager gri m:** field, ground, farm, land, estate, park, territory, country, terrain, soil

**ancilla ae f:** slave girl, maid servant, handmaid, (opprobrious of man), nun (selfdescribed)

**aurum i n:** breeze, breath (of air), wind, gleam, odor, stench, vapor, air (pl.), heaven, ear, hearing, a discriminating sense of hearing, "ear" (for), pin on plow

**celebraris :** celebrate/perform, frequent, honor/glorify, publicize/advertise, discuss/bandy

**cognosco gnōvi, gnĭtum, 3 :** become acquainted with/aware of, recognize, learn, find to be, inquire/examine

**confero contŭli, collātum :** bring together, carry/convey, collect/gather, compare, unite, add, direct/aim

**crinis is m:** hair, lock of hair, tress, plait, plume (helmet), tail of a comet, deck/cover/provide with hair, variety of lily, kind of ointment/unguent (pl.)

**dedigno āvi, 1 :** disdain, refuse (scornfully), reject with scorn, spurn, feel contempt for

**desino sĭi :** stop/end/finish, abandon/leave/break off, desist/cease, come to/at end/close

**dubito āvi, ātum, 1 :** doubt, deliberate, hesitate (over), be uncertain/irresolute

**fama ae f:** rumor, reputation, tradition, fame, public opinion, ill repute, report, news, hunger, famine, want, craving

**frango frēgi, fractum, 3 :** break, shatter, crush, dishearten, subdue, weaken, move, discourage

**gemma ae f:** bud, jewel, gem, precious stone, amber, cup (material), seal, signet, game piece

**horto :** garden, fruit/kitchen garden, pleasure garden, park (pl.)

**ingeniosus a, um :** guardian spirit, taste, inclination, appetite, talent, prophetic skill

**laboro āvi, ātum, 1 :** work, labor, produce, take pains, be troubled/sick/oppressed, be in distress

**ministerium ii n:** ministry (of state)

**mora :** delay, hindrance, obstacle, pause, custom, habit, mood, manner, fashion, character (pl.), behavior, morals

**numero i m:** quickly, rapidly, prematurely, too soon, too much(?), number/sum/total/rank, (superior) numerical strength/plurality, category, tally

**obsto stĭti, ātum :** oppose, hinder, (w/DAT)

**odi ōdisse :** hate/hatred/dislike/antipathy, odium, unpopularity, boredom/impatience, hate, dislike, be disinclined/reluctant/adverse to, (usu. PREFDEF), hate (PERF form, PRES force), dislike, be disinclined/reluctant/adverse to

**officium ii n:** duty, obligation, kindness, service, office

**ordo ĭnis m:** row, order/rank, succession, series, class, bank (oars), order (of monks) (Bee), begin

**pauper pĕris :** poor man

**pello pĕpŭli, pulsum, 3 :** beat, drive out, push, banish, strike, defeat, drive away, rout

**peraro āvi, ātum, 1 :** furrow, inscribe (scratch on a waxen tablet)

**perennis :** continual, everlasting, perpetual, perennial, eternal

**pomum i n:** fruit, fruit-tree

**reperio repperi :** discover, learn, light on, find/obtain/get, find out/to be, get to know, invent

**scindo scĭdi, scissum, 3 :** tear, rend, cut to pieces, tear (clothes/hair) in rage/grief/despair

**studium ii n:** eagerness, enthusiasm, zeal, spirit, devotion, pursuit, study

**tribuo ŭi, ūtum, 3 :** divide, assign, present, grant, allot, bestow, attribute

**vestis īvi or ĭi, ītum, 4 :** garment, clothing, blanket, clothes, robe, clothe

nec silicum venae nec durum in pectore ferrum,  
    nec tibi simplicitas ordine maior adest.               10  
credibile est et te sensisse Cupidinis arcus—  
    in me militiae signa tuere tuae!  
si quaeret quid agam, spe noctis vivere dices;  
    cetera fert blanda cera notata manu.  
Dum loquor, hora fugit. vacuae bene redde tabellas,               15  
    verum continuo fac tamen illa legat.  
adspicias oculos mando frontemque legentis;  
    et tacito vultu scire futura licet.  
nec mora, perlectis rescribat multa, iubeto;  
    odi, cum late splendida cera vacat.               20  
conprimat ordinibus versus, oculosque moretur  
    margine in extremo littera rasa meos.  
Quid digitos opus est graphio lassare tenendo?  
    hoc habeat scriptum tota tabella 'veni!'  
non ego victrices lauro redimire tabellas               25  
    nec Veneris media ponere in aede morer.  
subscribam: 'VENERI FIDAS SIBI NASO MINISTRAS  
    DEDICAT, AT NUPER VILE FUISTIS ACER.'

———————————————————————————————————————

**aedes :** temple, shrine, tomb, apartment, room, house (pl.), abode, dwelling, household, temple, shrine, tomb, apartment, room, house (pl.), abode/dwelling, household

**ago ēgi, actum, 3 :** drive/urge/conduct/act, spend (time w/cum), thank (w/gratias), deliver (speech)

**arcus ūs m:** keep away, protect

**blandus a, um :** flatter, delude, fawn, coax, urge, behave/speak ingratiatingly, allure, please

**cero āvi, ātum, 1 :** smear/coat with wax

**conprimat :** press, squeeze together, close

**continuo :** immediately, forthwith, at once, without delay/intermission, continuously, attendant, one who is always around

**credibilis e :** credible/trustworthy/believable/plausible/convincing/likely/probable

**digitus i m:** finger, toe, finger's breadth, inch, (1/16 of a pes), twig

**exter tĕra, tĕrum :** foreigner (male), stand out or forth, project be visible, exist, be on record

**ferrum i n:** iron, any tool of iron, weapon, sword

**fugio fūgi, fŭgĭtum :** flee, fly, run away, avoid, shun, go into exile

**graphium ĭi n:** -graphy, recording of instrument measurements, (usu. w/specifying prefix)

**hora :** hour, time, season, [Horae => Seasons]

**jubeo jussi, jussum :** order/tell/command/direct, enjoin/command, decree/enact, request/ask/bid, pray

**lassaris :** tire, weary, exhaust, wear out

**latus :** side, flank, become broad (long-a)

**laurus i :** laurel/bay tree/foliage/sprig/branch (medicine/magic), triumph/victory, honor

**lego :** bequeath, will, entrust, send as an envoy, choose as a deputy

**littera ae f:** letter (alphabet), (pl.) letter, epistle, literature, books, records, account

**loquor cātus :** speak, tell, talk, mention, say, utter, phrase

**militia ae f:** military service/organization, campaign, war, soldiers (collectively), army, soldier, foot soldier, soldiery, knight (Latham), knight's fee/service

**ministro āvi, ātum, 1 :** attendant, servant, waiter, agent, aide, accomplice, attend (to), serve, furnish, supply

**mora :** delay, hindrance, obstacle, pause, custom, habit, mood, manner, fashion, character (pl.), behavior, morals

**moror :** delay, stay, stay behind, devote attention to, die, expire, pass/die/wither away/out, fail, come to an end, decay

**moror :** delay, stay, stay behind, devote attention to, die, expire, pass/die/wither away/out, fail, come to an end, decay

**noto nōvi, nōtum, 3 :** friends (pl.), acquaintances, get to know, learn, find out, become cognizant of/acquainted/familiar with, know, know of, know how, be able (to), experience, (PERF form, PRES force)

**nuper :** recently, not long ago, in recent years/our own time, (SUPER) latest in series

**opus :** need, work, fortifications (pl.), works, [opus est => is useful, beneficial]

**ordo ĭnis m:** row, order/rank, succession, series, class, bank (oars), order (of monks) (Bee), begin

**ordo ĭnis m:** row, order/rank, succession, series, class, bank (oars), order (of monks) (Bee), begin

**perlego lēgi, lectum, 3 :** read over/through (silent/aloud), scan, survey, run one's eyes over, recount

**rado si, sum, 3 :** shave, scratch, scrape, coast by

**reddo dĭdi, dĭtum, 3 :** return, restore, deliver, hand over, pay back, render, give back, translate

**redimire :** encircle with a garland, wreathe around, surround, encircle, buy back, recover, replace by purchase, buy up, make good, fulfill (promise)

**rescribo psi, ptum, 3 :** write back in reply

**scio īvi, ītum, 4 :** know, understand

**scribo psi, ptum, 3 :** write, compose

**signum i n:** battle standard, indication, seal, sign, proof, signal, image, statue

**silex ĭcis m:** pebble/stone, flint, boulder, stone

**simplicitas ātis f:** simplicity, candor

**spes spēi :** hope/anticipation/expectation, prospect/hope/promise, (inheriting/succeeding)

**subscribo psi, ptum, 3 :** write below, subscribe

**taceo cŭi, cĭtum, 2 :** be silent, pass over in silence, leave unmentioned, be silent about something

**tueor tuĭtus, 2 :** see, look at, protect, watch, uphold

**vena ae f:** blood-vessel, vein, artery, pulse, fissure, pore, cavity, vein of ore/talent

**verro verri, versum :** sweep clean, sweep together, sweep (to the ground), skim, sweep, sweep along

**victrix ĭcis :** conqueror

**vilis e :** cheap, common, mean, worthless

XII  
  
Flete meos casus—tristes rediere tabellae  
    infelix hodie littera posse negat.  
omina sunt aliquid; modo cum discedere vellet,  
    ad limen digitos restitit icta Nape.  
missa foras iterum limen transire memento               5  
    cautius atque alte sobria ferre pedem!  
Ite hinc, difficiles, funebria ligna, tabellae,  
    tuque, negaturis cera referta notis!—  
quam, puto, de longae collectam flore cicutae  
    melle sub infami Corsica misit apis.               10  
at tamquam minio penitus medicata rubebas—  
    ille color vere sanguinolentus erat.  
proiectae triviis iaceatis, inutile lignum,  
    vosque rotae frangat praetereuntis onus!  
illum etiam, qui vos ex arbore vertit in usum,               15  
    convincam puras non habuisse manus.  
praebuit illa arbor misero suspendia collo,

———————————————————————————————————————

**altus :** the\_deep, the\_sea, deep water, a height/depth, remote/obscure period/source

**arbor :** tree, tree trunk, mast, oar, ship, gallows, spearshaft, beam, squid?

**arbor :** tree, tree trunk, mast, oar, ship, gallows, spearshaft, beam, squid?

**cero āvi, ātum, 1 :** smear/coat with wax

**color like arbos, clamos, honos m:** color, pigment, shade/tinge, complexion, outward appearance/show, excuse/pretext, color, pigment, shade/tinge, complexion, outward appearance/show, excuse/pretext, strain/filter (liquid), clarify, purify, remove solids by filter, wash (gold)

**difficilis e :** difficult, troublesome, hard, hard to please/manage/deal with/carry out

**digitus i m:** finger, toe, finger's breadth, inch, (1/16 of a pes), twig

**discedo cessi, cessum, 3 :** go/march off, depart, withdraw, scatter, dissipate, abandon, lay down (arms)

**fleo flēvi, flētum, 2 :** cry for, cry, weep

**floreo ŭi, 2 :** flourish, blossom, be prosperous, be in one's prime

**foras :** out of doors, abroad, forth, out, door, gate, (the two leaves of) a folding door (pl.), double door, entrance

**frango frēgi, fractum, 3 :** break, shatter, crush, dishearten, subdue, weaken, move, discourage

**funebria :** funeral rites (pl.), funeral, deadly, fatal, funereal

**hinc :** from here, from this source/cause, hence, henceforth

**hodie :** today, nowadays, at the present time

**jaceo cŭi, cĭtum :** lie, lie down, lie ill/in ruins/prostrate/dead, sleep, be situated

**infamis e :** notorious, disreputable, infamous

**inutilis e :** useless, unprofitable, inexpedient, disadvantageous, harmful, helpless

**iterum :** again, a second time, for the second time, journey, road, passage, path, march [route magnum => forced march]

**lignum i n:** wood, firewood, trunk/stump/tree, timber, beam/post, wood (material), stave

**lignum i n:** wood, firewood, trunk/stump/tree, timber, beam/post, wood (material), stave

**littera ae f:** letter (alphabet), (pl.) letter, epistle, literature, books, records, account

**medicor āvi, ātum, 1 :** heal, cure, medicate, dye

**minium a, um :** native cinnabar, red lead, vermilion

**omen ĭnis n:** omen, sign, token

**onus ĕris n:** load, burden, cargo

**penitus :** inside, deep within, thoroughly

**praetereo īvi :** pass/go by, disregard/neglect/omit/miss, surpass/excel, go overdue, pass over

**purus a, um :** clear/bright/unclouded sky

**puto āvi, ātum, 1 :** think, believe, suppose, hold, reckon, estimate, value, clear up, settle

**redeo ĭi, ĭtum, īre :** return, go back, give back, fall back on, revert to, respond, pay back

**refercio si, tum, 4 :** fill up, stuff/cram full, pack close, condense, mass together

**resto stĭti, 1 :** stand firm, stay behind, be left, be left over, remain

**rota ae f:** wheel (rotate)

**rubeo ēre :** be red, become red

**suspendium ii n:** act of hanging oneself

**transeo īvi or ĭi, ĭtum, īre :** go over, cross

**tristis e :** sad, sorrowful, gloomy

**trivius a, um :** place where three roads meet, "the gutter", breeding place of course manners

**verus a, um :** truth, reality, fact

**verto ti, sum, 3 :** turn, turn around, change, alter, overthrow, destroy

    carnifici diras praebuit illa cruces;  
illa dedit turpes raucis bubonibus umbras,  
    vulturis in ramis et strigis ova tulit.               20  
his ego commisi nostros insanus amores  
    molliaque ad dominam verba ferenda dedi?  
aptius hae capiant vadimonia garrula cerae,  
    quas aliquis duro cognitor ore legat;  
inter ephemeridas melius tabulasque iacerent,               25  
    in quibus absumptas fleret avarus opes.  
Ergo ego vos rebus duplices pro nomine sensi.  
    auspicii numerus non erat ipse boni.  
quid precer iratus, nisi vos cariosa senectus  
    rodat, et inmundo cera sit alba situ?               30  
  
XIII  
  
 Iam super oceanum venit a seniore marito  
    flava pruinoso quae vehit axe diem.  
'Quo properas, Aurora? mane!—sic Memnonis umbris  
    annua sollemni caede parentet avis!

———————————————————————————————————————

**absumo mpsi, mptum :** spend, waste, squander, use up, take up (time), consume, exhaust, wear out

**albus a, um :** white (color), white (eye/egg), white tablet, official list, register

**avarus a, um :** miser, stingy/mean/greedy person

**avus i m:** grandfather, forefather, ancestor

**axis is m:** axle, axis, pole, chariot, the sky, heaven, north pole, region, clime

**caedes is :** murder/slaughter/massacre, assassination, feuding, slain/victims, blood/gore, murder/slaughter/massacre, assassination, feuding, slain/victims, blood/gore, chop, hew, cut out/down/to pieces, strike, smite, murder, slaughter, sodomize

**cero āvi, ātum, 1 :** smear/coat with wax

**cera āvi, ātum, 1 :** wax, beeswax, honeycomb, wax-covered writing tablet, letter, wax image/seal

**cognitor ōris m:** guarantor of identity, he who knows/is acquainted with (person/thing), attorney, become acquainted with/aware of, recognize, learn, find to be, inquire/examine

**committo mīsi, missum, 3 :** bring together, unite/join, connect/attach, put together, construct, entrust

**crux ŭcis f:** cross, hanging tree, impaling stake, crucifixion, torture/torment/trouble/misery

**dirae a, um :** curses, imprecations (pl.), bad omens, presages of evil, The Furies, Harpies

**duplex ĭcis :** twofold, double, divided, two-faced

**ephemeridas :** journal, diary, newspaper (Cal)

**fleo flēvi, flētum, 2 :** cry for, cry, weep

**irascor :** get/be/become angry, fly into a rage, be angry at (with DAT), feel resentment

**lego :** bequeath, will, entrust, send as an envoy, choose as a deputy

**marito āvi, ātum, 1 :** husband, married man, lover, mate

**numerus i m:** number/sum/total/rank, (superior) numerical strength/plurality, category, tally

**ovo ātum :** egg, oval

**parento ŭi, pārĭtum, 2 :** perform rites at tombs, make appeasement offering (to the dead), obey, be subject/obedient to, submit/yield/comply, pay attention, attend to

**preco are :** beg/implore/entreat, wish/pray for/to, pray, supplicate, beseech

**propero āvi, ātum, 1 n:** hurry, speed up, be quick

**ramus i m:** branch, bough

**res rei :** thing, event/affair/business, fact, cause, property, [~ familiaris => property]

**senectus :** old age, extreme age, senility, old men, gray hairs, shed snake skin

**seni sĕnis :** condition of old age, melancholy, gloom, aged, old, [senior => Roman over 45]

**sollemnis e :** solemn observance, religious ceremony, customary practice/usage, solemn, ceremonial, sacred, in accordance w/religion/law, traditional/customary

**tabula ae f:** writing tablet (wax covered board), records (pl.), document, deed, will, list

**vadimonium ii n:** bail, security, surety

**veho xi, ctum, 3 n:** bear, carry, convey, pass, ride, sail

nunc iuvat in teneris dominae iacuisse lacertis;               5  
    si quando, lateri nunc bene iuncta meo est.  
nunc etiam somni pingues et frigidus aer,  
    et liquidum tenui gutture cantat avis.  
quo properas, ingrata viris, ingrata puellis?  
    roscida purpurea supprime lora manu!               10  
Ante tuos ortus melius sua sidera servat  
    navita nec media nescius errat aqua;  
te surgit quamvis lassus veniente viator,  
    et miles saevas aptat ad arma manus.  
prima bidente vides oneratos arva colentes;               15  
    prima vocas tardos sub iuga panda boves.  
tu pueros somno fraudas tradisque magistris,  
    ut subeant tenerae verbera saeva manus;  
atque eadem sponsum incautos ante atria mittis,  
    unius ut verbi grandia damna ferant.               20  
nec tu consulto, nec tu iucunda diserto;  
    cogitur ad lites surgere uterque novas.  
tu, cum feminei possint cessare labores,  
    lanificam revocas ad sua pensa manum.

———————————————————————————————————————

**aer m:** money, pay, fee, fare, copper/bronze/brass, base metal, (w/alienum) debt, gong, air (one of 4 elements), atmosphere, sky, cloud, mist, weather, breeze, odor

**arma ōrum n:** forequarter (of an animal), shoulder, upper arm, side, flank, shoulder cut meat

**arvum i n:** arable land, plowed field, soil, region, countryside, dry land, lowlands, plain

**atrium ii n:** atrium, reception hall in a Roman house, auction room, palace (pl.), house

**avus i m:** grandfather, forefather, ancestor

**bidens entis :** heavy hoe, mattock with two iron teeth

**bos bŏvis :** ox, bull, cow, ox-ray, cattle (pl.), (ox-like animals), [luca ~ => elephant], cry aloud, roar, bellow, call loudly upon, ox, bull, cow, cattle (pl.), (odd form mostly in Varro)

**canto āvi, ātum, 1 :** canton, tire, iron ring around a carriage wheel, wheel, sing, celebrate, chant, crow, recite, play (music)/sound (horn), foretell

**cessaris :** be remiss/inactive, hold back, leave off, delay, cease from, rest, be free of, go/pass (from/away), withdraw/retire/leave, step aside/make way, take place of

**consultum lŭi, ltum, 3 :** lawyer, jurist, (also jurisconsultus, one or two words), expert

**damno i n:** financial/property/physical loss/damage/injury, forfeiture/fine, lost possession

**femineus a, um :** woman, female, thigh (human/animal), flat vertical band on triglyph, [~ bubulum => plant], thigh (human/animal), flat vertical band on triglyph, [~ bubulum => plant]

**fraudo āvi, ātum, 1 :** cheat/defraud/swindle, deprive deceitfully, baffle, make ineffectual, dishonor

**grandis e :** increase, full-grown, grown up, large, great, grand, tall, lofty, powerful, aged, old

**guttur ŭris n:** throat, neck, gullet, (reference to gluttony/appetite), swollen throat, goiter

**jaceo cŭi, cĭtum :** lie, lie down, lie ill/in ruins/prostrate/dead, sleep, be situated

**iungo nxi, nctum, 3 :** he/she/it/they (by GENDER/NUMBER), DEMONST: that, he/she/it, they/them

**labor :** labor/toil/exertion/effort/work, task/undertaking, production, childbirth, labor/toil/exertion/effort/work, task/undertaking, production, childbirth, totter, be ready to fall, begin to sink, give way, waver, decline, sink, err

**lateo ŭi, 2 :** lie hidden, lurk, live a retired life, escape notice

**lis lītis f:** lawsuit, quarrel

**lorum :** leather strap, thong, shoe strap, rawhide whip, dog leash, reins (usu. pl.)

**magister tri m:** teacher, tutor, master, expert, chief, pilot of a ship, rabbi

**nescius a, um :** know, understand

**onero āvi, ātum, 1 :** load, burden, oppress

**ortus :** rising (sun/star), sunrise, daybreak, dawn, east, the East, beginning/dawning

**pensum pĕpendi, pensum, 3 :** allotment for weaving, wool given to be spun/woven, task/stint, homework

**pinguis e :** grease, fat, rich, fertile, thick, dull, stupid

**propero āvi, ātum, 1 n:** hurry, speed up, be quick

**purpureus a, um :** purple color, purple, purple dye, purple-dyed cloth

**quivis quaevis, quodvis :** how?, how so, in what way, by what/which means, whereby, at whatever price, be able, who, that, which, what, of which kind/degree, person/thing/time/point that

**quando :** when (interog), at what time, at any time (indef adv)

**revoco āvi, ātum, 1 :** call back, recall, revive, regain

**servo āvi, ātum, 1 :** slave, servant, serve, be a slave to, with DAT

**sidus ĕris n:** star, constellation, tempest (Vulgate 4 Ezra 15:39)

**somnium ii n:** dream, vision, fantasy, day-dream

**sponsum i :** bride, betrothed woman

**subeo ĭi, ĭtum, īre :** go/move/pass/sink/extend underneath/into, climb/come/go up, ascend, steal in on

**supprimo pressi, pressum, 3 :** press down or under, suppress, keep back, contain, stop, check

**tenuis e :** thin, fine, delicate, slight, slender, little, unimportant, weak, feeble

**trado :** hand over, surrender, deliver, bequeath, relate

**uter :** womb, belly, abdomen

**viator ōris m:** traveler

**voco āvi, ātum :** call, summon, name, call upon

Omnia perpeterer—sed surgere mane puellas,               25  
    quis nisi cui non est ulla puella ferat?  
optavi quotiens, ne nox tibi cedere vellet,  
    ne fugerent vultus sidera mota tuos!  
optavi quotiens, aut ventus frangeret axem,  
    aut caderet spissa nube retentus equus!               30  
[quid, si Cephalio numquam flagraret amore?  
    an putat ignotam nequitiam esse suam?  
invida, quo properas? quod erat tibi filius ater,  
    materni fuerat pectoris ille color.  
Tithono vellem de te narrare liceret;               35  
    fabula non caelo turpior ulla foret.  
illum dum refugis, longo quia grandior aevo,  
    surgis ad invisas a sene mane rotas.  
at si, quem mavis, Cephalum conplexa teneres,  
    clamares: "lente currite, noctis equi!"               40  
Cur ego plectar amans, si vir tibi marcet ab annis?  
    num me nupsisti conciliante seni?  
adspice, quot somnos iuveni donarit amato  
    Luna!—neque illius forma secunda tuae.

———————————————————————————————————————

**aevum i n:** time, time of life, age, old age, generation, passage/lapse of time, all time

**axis is m:** axle, axis, pole, chariot, the sky, heaven, north pole, region, clime

**caelum :** kind of beer (made in Spain)

**cedo cessi, cessum, 3 :** give/bring here!/hand over, come (now/here); tell/show us, out with it! behold!

**color like arbos, clamos, honos m:** color, pigment, shade/tinge, complexion, outward appearance/show, excuse/pretext, color, pigment, shade/tinge, complexion, outward appearance/show, excuse/pretext, strain/filter (liquid), clarify, purify, remove solids by filter, wash (gold)

**concilio āvi, ātum, 1 :** public gathering/meeting, popular assembly, council, hearing, debate/discussion

**conplexa :** fold (times) (multiplicative numeral), of X-parts, tuple, w/num prefix

**curro cŭcurri :** run/trot/gallop, hurry/hasten/speed, move/travel/proceed/flow swiftly/quickly

**dono i n:** gift, present, offering

**filius ii :** son

**flagro āvi, ātum, 1 :** scourge, whip

**forma ae f:** form, figure, appearance, beauty, mold, pattern

**frango frēgi, fractum, 3 :** break, shatter, crush, dishearten, subdue, weaken, move, discourage

**fugio fūgi, fŭgĭtum :** flee, fly, run away, avoid, shun, go into exile

**grandis e :** increase, full-grown, grown up, large, great, grand, tall, lofty, powerful, aged, old

**ignosco nōvi, nōtum, 3 :** pardon, forgive (with DAT)

**invideo :** envy, regard with envy/ill will, be jealous of, begrudge, refuse

**juvenis is :** youth, young man/woman, youthful, young

**lentus a, um :** gentle, kind, light, smooth, mild, easy, calm, mitigate, moderate, alleviate, allay, assuage, ease, calm, placate, appease

**marceo ēre :** be enfeebled, weak or faint

**malo mālui, malle :** mast, beam, tall pole, upright pole, standard, prop, staff

**narro āvi, ātum, 1 :** tell, tell about, relate, narrate, recount, describe

**nequitia ae :** wickedness, idleness, negligence, worthlessness, evil ways

**nubes is f:** cloud/mist/haze/dust/smoke, sky/air, billowy formation (hair), swarm/multitude, cloud/mist/haze/dust/smoke, sky/air, billowy formation (hair), swarm/multitude, cloud/mist/haze/dust/smoke, sky/air, billowy formation (hair), swarm/multitude, marry, be married to

**numquam :** never

**nubo psi, ptum, 3 n:** marry, be married to, nod

**opto āvi, ātum, 1 n:** choose, select, wish, wish for, desire

**puto āvi, ātum, 1 :** think, believe, suppose, hold, reckon, estimate, value, clear up, settle

**quot :** quotient (math.)

**quotiens :** how often, as often as

**refugio fūgi, 3 :** refuge

**retendo di, tum, or sum, 3 :** slacken, relax, unbend (bow), free from tension, hold back (?)

**roto āvi, ātum, 1 n:** whirl round, revolve, rotate

**secundus :** good luck/fortune (pl.), success, favorable circumstances, two (pl.), follow, escort/attend/accompany, aim at/reach after/strive for/make for/seek

**seni sĕnis :** condition of old age, melancholy, gloom, aged, old, [senior => Roman over 45]

**sidus ĕris n:** star, constellation, tempest (Vulgate 4 Ezra 15:39)

**spisso āvi, ātum, 1 :** thicken, condense

ipse deum genitor, ne te tam saepe videret,               45  
    commisit noctes in sua vota duas.'  
Iurgia finieram. scires audisse: rubebat—  
    nec tamen adsueto tardius orta dies!  
  
XIV  
  
Dicebam 'medicare tuos desiste capillos!'  
    tingere quam possis, iam tibi nulla coma est.  
at si passa fores, quid erat spatiosius illis?  
    contigerant imum, qua patet usque, latus.  
quid, quod erant tenues, et quos ornare timeres?               5  
    vela colorati qualia Seres habent,  
vel pede quod gracili deducit aranea filum,  
    cum leve deserta sub trabe nectit opus.  
 nec tamen ater erat nec erat tamen aureus ille,  
    sed, quamvis neuter, mixtus uterque color—               10  
qualem clivosae madidis in vallibus Idae  
    ardua derepto cortice cedrus habet.  
Adde, quod et dociles et centum flexibus apti

———————————————————————————————————————

**addo dĭdi, dĭtum, 3 :** add, insert, bring/attach to, say in addition, increase, impart, associate

**assuesco :** accustom, become/grow accustomed to/used to/intimate with, make familiar

**araneum i m:** spider's web, cobweb, mass of threads resembling a spider web, spider

**aureus a, um :** gold coin (equivalent to 25 silver denarii at Rome) (120 grains/0.25 oz.)

**cedrus i f:** cedar/juniper, cedar wood, cedar-oil/tar (used as preservative/medicine)

**centum indecl. :** one hundred

**clivosus a, um :** slope (sg.), incline, sloping ground, inclined passage/surface, (street name), two musical notes second lower than first, slope, incline

**color like arbos, clamos, honos m:** color, pigment, shade/tinge, complexion, outward appearance/show, excuse/pretext, color, pigment, shade/tinge, complexion, outward appearance/show, excuse/pretext, strain/filter (liquid), clarify, purify, remove solids by filter, wash (gold)

**coloro āvi, ātum, 1 :** color, paint, dye, tan, make darker, give deceptive color/gloss/appearance to

**coma ae f:** coma, hair, hair of head, mane of animal, wool, fleece, foliage, leaves, rays

**cortex ĭcis m:** bark, cork, skin, rind, husk, hull, outer covering, shell, carapace, chrysalis

**deduco xi, ctum :** lead/draw//pull/bring/stretch down/away/out/off, escort, eject/evict (claimant)

**deripio rĭpŭi, reptum, 3 :** seize/grab/snatch/take away, tear/pull off/down, remove (violently)

**desero rŭi, rtum, 3 :** leave/depart/quit/desert, forsake/abandon/give up, withdraw support, let down, be wanting/lacking, fail/miss, abandon/desert, neglect, be away/absent/missing

**desisto stĭti, stĭtum, 3 :** stop/cease/desist (from), give up, leave/stand off, dissociate oneself

**docilis e :** easily taught, teachable, responsive, docile

**filis :** thread, string, filament, fiber, texture, style, nature

**finio īvi or ĭi, ītum, 4 :** limit, end, finish, determine, define, mark out the boundaries

**flexus xi, xum, 3 n:** turning, winding, swerve, bend, turning point

**genitor ōris m:** father, creator, originator, give birth to, bring forth, bear, beget, be born (PASSIVE), give birth to, bring forth, bear, beget, be born (PASSIVE)

**gracilis e :** slender, thin, slim, slight, fine, narrow, modest, unambitious, simple, plain

**imus a, um :** go, walk, march, advance, pass, flow, pass (time), ride, sail

**latus :** side, flank, become broad (long-a)

**misceo miscŭi, mixtum :** mix, mingle, embroil, confound, stir up

**necto xŭi, sometimes xi :** kill/murder, put to death, suppress, destroy, kill (plant), quench/drown (fire), tie, bind

**neuter tra, trum :** womb, belly, abdomen

**opus :** need, work, fortifications (pl.), works, [opus est => is useful, beneficial]

**ornaris :** equip, dress, decorate, honor, furnish, adorn, garnish, trim

**orior ortus :** rise (sun/river), arise/emerge, crop up, get up (wake), begin, originate from

**patior passus, 3 :** suffer, allow, undergo, endure, permit

**pateo ŭi, 2 :** stand open, be open, extend, be well known, lie open, be accessible

**qual :** wicker basket

**quivis quaevis, quodvis :** how?, how so, in what way, by what/which means, whereby, at whatever price, be able, who, that, which, what, of which kind/degree, person/thing/time/point that

**rubeo ēre :** be red, become red

**scio īvi, ītum, 4 :** know, understand

**spatiosus a, um :** space, area/expanse, room (for), intervening space, gap/interval, length/width

**tenuis e :** thin, fine, delicate, slight, slender, little, unimportant, weak, feeble

**trabs trăbis f:** tree trunk, log, club, spear, beam, timber, rafter, ship, vessel, roof, house

**uter :** womb, belly, abdomen

**valles āvi, ātum, 1 :** valley, vale, hollow, valley, vale, hollow, surround/fortify/furnish (camp, etc) with a palisaded rampart

**veto ŭi, ĭtum, 1 :** forbid, prohibit, reject, veto, be an obstacle to, prevent

    et tibi nullius causa doloris erant.  
non acus abrupit, non vallum pectinis illos.               15  
    ornatrix tuto corpore semper erat;  
ante meos saepe est oculos ornata nec umquam  
    bracchia derepta saucia fecit acu.  
saepe etiam nondum digestis mane capillis  
    purpureo iacuit semisupina toro.               20  
tum quoque erat neclecta decens, ut Threcia Bacche,  
    cum temere in viridi gramine lassa iacet.  
Cum graciles essent tamen et lanuginis instar,  
    heu, male vexatae quanta tulere comae!  
quam se praebuerunt ferro patienter et igni,               25  
    ut fieret torto nexilis orbe sinus!  
clamabam: 'scelus est istos, scelus urere crines!  
    sponte decent; capiti, ferrea, parce tuo!  
vim procul hinc remove! non est, qui debeat uri;  
    erudit admotas ipse capillus acus.'               30  
Formosae periere comae—quas vellet Apollo,  
    quas vellet capiti Bacchus inesse suo!  
illis contulerim, quas quondam nuda Dione

———————————————————————————————————————

**abrumpo ūpi, uptum, 3 :** break (bonds), break off, tear asunder, cut through, sever, remove, separate

**acus i m:** husks of grain/beans, chaff, whet, sharpen, cut to a point, spur on, provoke, incite, come to a head (PASS), turn/become sour, needle, pin, hair-pin, pipefish, needlefish, detail, husks/chaff (pl.)

**admoveo mōvi, mōtum, 2 :** move up, bring up/near, lean on, conduct, draw near, approach, apply, add

**clamo āvi, ātum, 1 :** proclaim, declare, cry/shout out, shout/call name of, accompany with shouts

**coma ae f:** coma, hair, hair of head, mane of animal, wool, fleece, foliage, leaves, rays

**confero contŭli, collātum :** bring together, carry/convey, collect/gather, compare, unite, add, direct/aim

**crinis is m:** hair, lock of hair, tress, plait, plume (helmet), tail of a comet, deck/cover/provide with hair, variety of lily, kind of ointment/unguent (pl.)

**debeo :** owe, be indebted/responsible for/obliged/bound/destined, ought, must, should

**decet cuit, 2 :** it is fitting/right/seemly/suitable/proper, it ought, become/adorn/grace

**decet cuit, 2 :** it is fitting/right/seemly/suitable/proper, it ought, become/adorn/grace

**deripio rĭpŭi, reptum, 3 :** seize/grab/snatch/take away, tear/pull off/down, remove (violently)

**digero gessi, gestum, 3 :** scatter/disperse, carry/move away, distribute/disseminate, divide off, separate

**dolor ōris m:** pain, anguish, grief, sorrow, suffering, resentment, indignation, hew/chop into shape, fashion/devise, inflict blows, batter/cudgel soundly, drub

**ferreus a, um :** iron, any tool of iron, weapon, sword, bring, bear, tell/speak of, consider, carry off, win, receive, produce, get, hit, strike, strike a bargain, kill, slay

**ferrum i n:** iron, any tool of iron, weapon, sword

**gracilis e :** slender, thin, slim, slight, fine, narrow, modest, unambitious, simple, plain

**gramen ĭnis n:** grass, turf, herb, plant

**hinc :** from here, from this source/cause, hence, henceforth

**insum fui, esse :** spend, expend/employ (money/time/effort), devote, consume, take in/up, assume, be in/on/there, belong to, be involved in

**instar indecl. n:** hush! hist!

**lanugo ĭnis f:** down, youth

**lasso āvi, ātum, 1 :** tire, weary, exhaust, wear out

**nexilis e :** woven together, intertwined

**nondum :** not yet

**nudo āvi, ātum, 1 :** lay bare, strip, leave unprotected

**orno āvi, ātum, 1 :** ash-tree

**parco pĕperci :** forbear, refrain from, spare, show consideration, be economical/thrifty with

**patienter :** patiently, with patience/toleration

**pectinis :** comb, rake, quill (playing lyre), comb-like thing, pubic bone/region, scallop

**pereo ĭi :** die, pass away, be ruined, be destroyed, go to waste

**procul :** away, at distance, far off

**removeo mōvi, mōtum, 2 :** move back, put away, withdraw, remove

**saucio a, um :** wound, hurt, gash, stab

**scelus ĕris n:** crime, calamity, wickedness, sin, evil deed

**sinus :** bowl for serving wine, etc

**temere :** rashly, blindly

**torqueo torsi, tortum, 2 :** turn, twist, hurl, torture, torment, bend, distort, spin, whirl, wind (round)

**tueor tuĭtus, 2 :** see, look at, protect, watch, uphold

**umquam :** ever, at any time

**uro ussi, ustum, 3 :** wild ox

**uro ussi, ustum, 3 :** wild ox

**valles āvi, ātum, 1 :** valley, vale, hollow, valley, vale, hollow, surround/fortify/furnish (camp, etc) with a palisaded rampart

**vexo :** shake, jolt, toss violently, annoy, trouble, harass, plague, disturb, vex, bear, carry, convey, pass, ride, sail

**viridis e :** fresh, green, blooming,youthful

    pingitur umenti sustinuisse manu.  
quid male dispositos quereris periisse capillos?               35  
    quid speculum maesta ponis, inepta, manu?  
non bene consuetis a te spectaris ocellis;  
    ut placeas, debes inmemor esse tui.  
non te cantatae laeserunt paelicis herbae,  
    non anus Haemonia perfida lavit aqua;               40  
nec tibi vis morbi nocuit—procul omen abesto!—  
    nec minuit densas invida lingua comas.  
facta manu culpaque tua dispendia sentis;  
    ipsa dabas capiti mixta venena tuo.  
Nunc tibi captivos mittet Germania crines;               45  
    tuta triumphatae munere gentis eris.  
o quam saepe comas aliquo mirante rubebis,  
    et dices: 'empta nunc ego merce probor,  
nescio quam pro me laudat nunc iste Sygambram.  
    fama tamen memini cum fuit ista mea.'               50  
Me miserum! lacrimas male continet oraque dextra  
    protegit ingenuas picta rubore genas.  
sustinet antiquos gremio spectatque capillos,

———————————————————————————————————————

**absum āfui :** spend, waste, squander, use up, take up (time), consume, exhaust, wear out, wad (of wool)

**antiqui a, um :** men (pl.) of old, ancients, early authorities/writers, ancestors

**anus :** ring, circle, link, circular form, anus, fundement, piles, hemorrhoids (L+S)

**canto āvi, ātum, 1 :** canton, tire, iron ring around a carriage wheel, wheel, sing, celebrate, chant, crow, recite, play (music)/sound (horn), foretell

**captivus a, um :** prisoner of war (likely male, but maybe female), captive

**consuo sŭi, sūtum, 3 :** sew together/up, stitch/join, make by sewing together, patch up, devise, plan

**contineo tĭnŭi, tentum, 2 n:** secure, maintain, sustain, fasten/hold in position, retain, keep safe, preserve

**debeo :** owe, be indebted/responsible for/obliged/bound/destined, ought, must, should

**dextera ae f:** on the right, on the right-hand side (of), right hand, weapon/greeting/shaking hand, right side, soldier

**dispendium ii n:** expense, cost, loss

**dispono pŏsŭi, pŏsĭtum :** dispose, place here and there, distribute, set/lay out, administer/manage/order

**gens gentis f:** tribe, clan, nation, people, Gentiles, give birth to, bring forth, bear, beget, be born (PASSIVE)

**gremium ii n:** firewood, (singular or collective)

**herba ae f:** herb, grass

**ingenua a, um :** knee

**immemor ŏris :** forgetful (by nature), lacking memory, heedless (of obligations/consequences)

**laudo āvi, ātum, 1 :** recommend, praise, approve, extol, call upon, name, deliver eulogy on

**lavo lāvi, lautum, lăvātum and lōtum :** wash, bathe, soak

**lingua ae f:** tongue, speech, language, dialect

**merce :** wine (unmixed with water)

**minuo ŭi, ūtum, 3 n:** lessen, reduce, diminish, impair, abate

**miro āre, 1 :** be amazed/surprised/bewildered (at), look in wonder/awe/admiration at

**misceo miscŭi, mixtum :** mix, mingle, embroil, confound, stir up

**morbus i m:** sickness, illness, weakness, disease, distemper, distress, vice

**nescio īvi or ĭi, ītum, 4 :** not know (how), be ignorant/unfamiliar/unaware/unacquainted/unable/unwilling

**ocellus i m:** (little) eye, darling

**omen ĭnis n:** omen, sign, token

**oro āvi, ātum, 1 n:** beg, ask for, pray, beseech, plead, entreat, worship, adore, rise (sun/river), arise/emerge, crop up, get up (wake), begin, originate from

**paelicis :** mistress (installed as rival/in addition to wife), concubine, male prostitute

**perfidus a, um :** chord, instrument string, constellation Lyra, stringed instrument (pl.), lyre, chord, instrument string, constellation Lyra, stringed instrument (pl.), lyre, split, cleave, divide, trust (in), have confidence (in) (w/DAT or ABL)

**pereo ĭi :** die, pass away, be ruined, be destroyed, go to waste

**pingo pinxi, pictum, 3 :** paint, tint, color, adorn/decorate w/colored designs, paint/draw/depict/portray

**probo āvi, ātum, āre :** approve (of), esteem/commend/recommend/certify, give assent/approval/sanction

**procul :** away, at distance, far off

**queror questus, 3 :** complain, protest, grumble, gripe, make formal complaint in court of law

**rubeo ēre :** be red, become red

**rubor ōris m:** redness, blush, modesty, capacity to blush, shame, disgrace, what causes blush, destroy, ruin, overthrow, rush on, run, fall, charge (in + ACC), be ruined

**spectaris :** observe, watch, look at, see, test, consider

**specto āvi, ātum, 1 :** observe, watch, look at, see, test, consider, look at, see

**speculum i n:** lookout, watch tower, raised structure/high place for it, observing, spying on

**triumpho :** triumph, victory parade

**umeo :** be wet, be moist

**veneno āvi, ātum, 1 :** poison, drug

    ei mihi, non illo munera digna loco!  
Collige cum vultu mentem! reparabile damnum est.               55  
    postmodo nativa conspiciere coma.  
  
XV  
  
Quid mihi Livor edax, ignavos obicis annos,  
    ingeniique vocas carmen inertis opus;  
non me more patrum, dum strenua sustinet aetas,  
    praemia militiae pulverulenta sequi,  
nec me verbosas leges ediscere nec me               5  
    ingrato vocem prostituisse foro?  
 Mortale est, quod quaeris, opus. mihi fama perennis  
    quaeritur, in toto semper ut orbe canar.  
vivet Maeonides, Tenedos dum stabit et Ide,  
    dum rapidas Simois in mare volvet aquas;               10  
vivet et Ascraeus, dum mustis uva tumebit,  
    dum cadet incurva falce resecta Ceres.  
Battiades semper toto cantabitur orbe;  
    quamvis ingenio non valet, arte valet.

———————————————————————————————————————

**aetas ātis f:** lifetime, age, generation, period, stage, period of life, time, era

**annus i m:** designate w/nod, nod assent, indicate, declare, favor/smile on, agree to, grant, year (astronomical/civil), age, time of life, year's produce, circuit, course

**cano cĕcĭni, cantum :** gray hairs (pl.), old age

**canto āvi, ātum, 1 :** canton, tire, iron ring around a carriage wheel, wheel, sing, celebrate, chant, crow, recite, play (music)/sound (horn), foretell

**cero āvi, ātum, 1 :** smear/coat with wax

**coma ae f:** coma, hair, hair of head, mane of animal, wool, fleece, foliage, leaves, rays

**damnum i n:** financial/property/physical loss/damage/injury, forfeiture/fine, lost possession

**dignus a, um :** appropriate/suitable thing, worthy act, worth

**edax ācis :** greedy, rapacious, voracious, gluttonous, devouring, consuming, destructive

**edisco dĭdĭci, 3 :** learn by heart, commit to memory, study, get to know

**falx falcis f:** sickle. scythe, pruning knife, curved blade, hook for tearing down walls

**fama ae f:** rumor, reputation, tradition, fame, public opinion, ill repute, report, news, hunger, famine, want, craving

**incurvo āvi, ātum, āre :** make crooked or bent, cause to bend down

**iners ertis :** helpless, weak, inactive, inert, sluggish, stagnant, unskillful, incompetent

**ingenium ii n:** trick, clever device

**lex lēgis f:** law, motion, bill, statute, principle, condition

**locus i m:** seat, rank, position, soldier's post, quarters, category, book passage, topic

**mare is :** male; masculine, of the male sex; manly, virile, brave, noble; G:masculine;

**mens mentis :** month, mind, reason, intellect, judgment, plan, intention, frame of mind, courage, measure, estimate, distribute, mete, traverse, sail/walk through

**militia ae f:** military service/organization, campaign, war, soldiers (collectively), army, soldier, foot soldier, soldiery, knight (Latham), knight's fee/service

**mos mōris m:** custom, habit, mood, manner, fashion, character (pl.), behavior, morals, I, me (PERS), myself (REFLEX)

**mustus a, um :** unfermented/partially fermented grape juice/wine, must

**obicio jēci, jectum, 3 :** throw before/to, cast, object, oppose, upbraid, throw in one's teeth, present

**opus :** need, work, fortifications (pl.), works, [opus est => is useful, beneficial]

**pater tris :** father, [pater familias, patris familias => head of family/household]

**perennis :** continual, everlasting, perpetual, perennial, eternal

**prostituo ŭi, ūtum, 3 :** prostitute, put to improper sexual/unworthy use, dishonor, expose to shame

**reparabilis e :** capable of being recovered or restored

**reseco cŭi, ctum :** cut back, trim, reap, cut short

**sequor sĕcūtus :** follow, escort/attend/accompany, aim at/reach after/strive for/make for/seek

**sto stĕti, stătum, 1 :** stand, stand still, stand firm, remain, rest

**tumeo ēre :** swell, become inflated, be puffed up, be bombastic, be swollen with conceit

**labrusca :** wild vine

**voco āvi, ātum :** call, summon, name, call upon

**voco āvi, ātum :** call, summon, name, call upon

**volvo volvi, vŏlūtum, 3 :** roll, cause to roll, travel in circle/circuit, bring around/about, revolve

nulla Sophocleo veniet iactura cothurno;               15  
    cum sole et luna semper Aratus erit;  
dum fallax servus, durus pater, inproba lena  
    vivent et meretrix blanda, Menandros erit;  
Ennius arte carens animosique Accius oris  
    casurum nullo tempore nomen habent.               20  
Varronem primamque ratem quae nesciet aetas,  
    aureaque Aesonio terga petita duci?  
carmina sublimis tunc sunt peritura Lucreti,  
    exitio terras cum dabit una dies;  
Tityrus et segetes Aeneiaque arma legentur,               25  
    Roma triumphati dum caput orbis erit;  
donec erunt ignes arcusque Cupidinis arma,  
    discentur numeri, culte Tibulle, tui;  
Gallus et Hesperiis et Gallus notus Eois,  
    et sua cum Gallo nota Lycoris erit.               30  
Ergo, cum silices, cum dens patientis aratri  
    depereant aevo, carmina morte carent.  
cedant carminibus reges regumque triumphi,  
    cedat et auriferi ripa benigna Tagi!

———————————————————————————————————————

**aetas ātis f:** lifetime, age, generation, period, stage, period of life, time, era

**aevum i n:** time, time of life, age, old age, generation, passage/lapse of time, all time

**arater tri m:** plow, plow, till, cultivate, produce by plowing, grow, furrow, wrinkle

**arcus ūs m:** keep away, protect

**arma ōrum n:** forequarter (of an animal), shoulder, upper arm, side, flank, shoulder cut meat

**aurifer fĕra, fĕrum :** wild beast/animal, wild/untamed horse/boar, hit, strike, strike a bargain, kill, slay, speak, talk, say

**blandus a, um :** flatter, delude, fawn, coax, urge, behave/speak ingratiatingly, allure, please

**careo ui, ĭtum :** caraway, be without/absent from/devoid of/free from, miss, abstain from, lack, lose

**careo ui, ĭtum :** caraway, be without/absent from/devoid of/free from, miss, abstain from, lack, lose

**dens dentis :** tooth, tusk, ivory, tooth-like thing, spike, destructive power, envy, ill will, be wanting/lacking, fail/miss, abandon/desert, neglect, be away/absent/missing

**donec :** while, as long as, until

**fallax ācis :** deceitful, treacherous, misleading, deceptive, false, fallacious, spurious

**ignis is :** fire, brightness, passion, glow of passion, ignite, make red-hot

**lena ae f:** procuress, brothel-keeper

**luna :** moon, month

**meretrix īcis :** courtesan, kept woman, public prostitute, harlot

**mors tis f:** death, corpse, annihilation, die, expire, pass/die/wither away/out, fail, come to an end, decay

**nescio īvi or ĭi, ītum, 4 :** not know (how), be ignorant/unfamiliar/unaware/unacquainted/unable/unwilling

**notus :** become known, become famous, friends (pl.), acquaintances

**numerus i m:** number/sum/total/rank, (superior) numerical strength/plurality, category, tally

**ora :** shore, coast, mouth, speech, expression, face, pronunciation

**pater tris :** father, [pater familias, patris familias => head of family/household]

**patior passus, 3 :** suffer, allow, undergo, endure, permit

**pereo ĭi :** die, pass away, be ruined, be destroyed, go to waste

**ratis :** raft, ship, boat, rat

**rex :** king, rule, guide, manage, direct

**rex :** king, rule, guide, manage, direct

**ripa ae f:** bank

**seges ĕtis f:** grain field, crop

**silex ĭcis m:** pebble/stone, flint, boulder, stone

**sol sōlis m:** bottom, ground, floor, soil, land

**sublimis e :** high, lofty, eminent, exalted, elevated, raised on high, in high position

**tergum i n:** back, rear, reverse/far side, outer covering/surface, [terga vertere => flee]

**terra :** earth, land, ground, country, region

**triumpho :** triumph, victory parade

**triumphus :** triumph, victory parade

**tunc :** then, thereupon, at that time

vilia miretur vulgus; mihi flavus Apollo               35  
    pocula Castalia plena ministret aqua,  
sustineamque coma metuentem frigora myrtum,  
    atque a sollicito multus amante legar!  
pascitur in vivis Livor; post fata quiescit,  
    cum suus ex merito quemque tuetur honos.               40  
ergo etiam cum me supremus adederit ignis,  
    vivam, parsque mei multa superstes erit.  
  
Ovid  
The Latin Library  
The Classics Page

———————————————————————————————————————

**ador ŏris and ōris n:** coarse grain, emmer wheat, spelt, assail/assault/attack, rise against (military/political/plague), accost/address

**coma ae f:** coma, hair, hair of head, mane of animal, wool, fleece, foliage, leaves, rays

**fatum i :** utterance, oracle, fate, destiny, natural term of life, doom, death, calamity

**frigus ŏris n:** cold, cold weather, winter, frost

**ignis is :** fire, brightness, passion, glow of passion, ignite, make red-hot

**metuo ŭi, ūtum :** fear, be afraid, stand in fear of, be apprehensive, dread

**ministro āvi, ātum, 1 :** attendant, servant, waiter, agent, aide, accomplice, attend (to), serve, furnish, supply

**miro āre, 1 :** be amazed/surprised/bewildered (at), look in wonder/awe/admiration at

**myrtum i n:** myrtle, myrtle-tree

**pascor pāvi, pastum, 3 n:** feed, feed on, graze

**quiesco ēvi, ētum, 3 :** rest, keep quiet/calm, be at peace/rest, be inactive/neutral, permit, sleep

**sollicito āvi, ātum, 1 :** disturb, worry, stir up, arouse, agitate, incite

**supersto āre :** stand on top (of) (w/DAT/ABL), stand over (someone prostrate or recumbent)

**superus a, um :** gods (pl.) on high, celestial deities, those above

**tueor tuĭtus, 2 :** see, look at, protect, watch, uphold

**vilis e :** cheap, common, mean, worthless

**vulgus i n:** common people/general public/multitude/common herd/rabble/crowd/mob, flock